

# Aesculap Surgical Technologies

## Electrosurgical Accessories



Electrosurgical accessories  
Elektrochirurgie Zubehör  
Accessoires pour électrochirurgie  
Electrocirugía accesorios  
Accessori per l'elettrochirurgia

- Table of contents ● Inhaltsverzeichnis ● Sommaire
- Indice ● Contenuto

### 3 – 18

- Units and Accessories
- Geräte und Zubehör
- Appareils Accessoires
- Aparatos Accesorios
- Apparecchiature Accessori

### 19 – 38

- Monopolar equipment for open surgery
- Monopolares Equipment für die offene Chirurgie
- Équipement monopolaire pour la chirurgie ouverte
- Equipamiento monopolar para la cirugía abierta
- Attrezzatura monopolare per chirurgia a cielo aperto

### 39 – 64

- Bipolar equipment – Coagulation forceps
- Bipolares Equipment – Koagulationspinzetten
- Équipement bipolaire – Pincers à coagulation
- Equipamiento bipolar – Pinzas de coagulación
- Attrezzatura bipolare – Pinze per coagulazione

### 65 – 68

- Patient plates
- Neutralelektroden
- Électrodes neutres
- Electrodo neutro
- Elettrodi neutri

### 69 – 74

- Cables and Adapter
- Kabel und Adapter
- Câbles et adaptateurs
- Cable y adaptador
- Cavi ed adattatori

### 75 – 91

- Electrosurgical Endoscopy
- Elektrochirurgie in der Endoskopie
- Électrochirurgie en endoscopie
- Electrocirugía en la endoscopia
- Elettrochirurgia in endoscopia

### 92 – 95

- Numerical Index
- Nummernverzeichnis
- Index alpha numérique
- Índice por referencias
- Indice



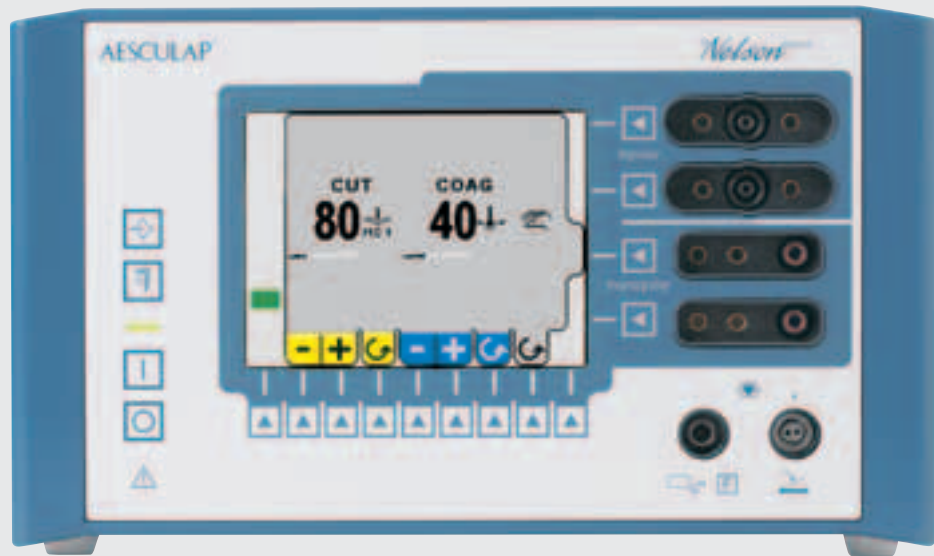
Units and Accessories

Geräte und Zubehör

Appareils Accessoires

Aparatos Accesorios

Apparecchiature Accessori



GN640

Nelson deluxe – Electrosurgery the innovative way

Nelson deluxe – Innovative Elektrochirurgie

Nelson deluxe – L'électrochirurgie innovante

Nelson deluxe – Electrocirugía innovadora

Nelson deluxe – Elettrochirurgia innovativa

Mains supply: Netzanschluß:  
Alimentation secteur: Red de alimentación:  
Collegamento alla rete:

100 – 240 V / 50 / 60 Hz

monopolar	(Watt)	(Ohm)
POWERCUT 1	300	500
POWERCUT 2	250	500
POWERCUT 3	200	500
POWERCUT 4	150	500
MICROCUT 1 + 2	300	500
SEALCUT	100	150
SOFTCOAG	100	300
CONTACTCOAG	120	500
FORCED COAG	120	1000
SPRAYCOAG	120	800

bipolar	(Watt)	(Ohm)
BICUT 1	100	600
BICUT 2	100	100
COAG	100	100

Electrosurgical unit featuring 2 monopolar and 2 bipolar outputs.

Elektrochirurgie-Gerät, 2 monopolare und 2 bipolare Ausgänge.

Appareil d'électrochirurgie avec 2 sorties monopolaires et 2 sorties bipolaires.

Equipo electroquirúrgico con 2 salidas monopolares y 2 salidas bipolares.

Apparecchio per elettrochirurgia con 2 uscite monopolari e 2 uscite bipolari.



#### Features

- Starts with the push of a button
- Individually programmable (e.g., according to indication or surgeon)
- 14 separate memories
- Innovative clear information display in color
- Monopolar and bipolar cutting and coagulating
- Freely selectable cutting quality
- All the safety features you'd expect from a best in class device
- Nelson deluxe automatically recognizes coded instruments

#### Merkmale

- Auf Knopfdruck startklar
- Individuell programmierbar z. B. nach Indikation oder Chirurgen
- 14 Speicherplätze
- Innovatives übersichtliches Farbinformationsdisplay
- Monopolares und bipolares Schneiden und Koagulieren
- Schnittqualitäten frei wählbar
- Alle Sicherheitsvorkehrungen, die sie von einem Spitzengerät erwarten können
- Codierte Instrumente erkennt Nelson deluxe sofort

#### Caractéristiques

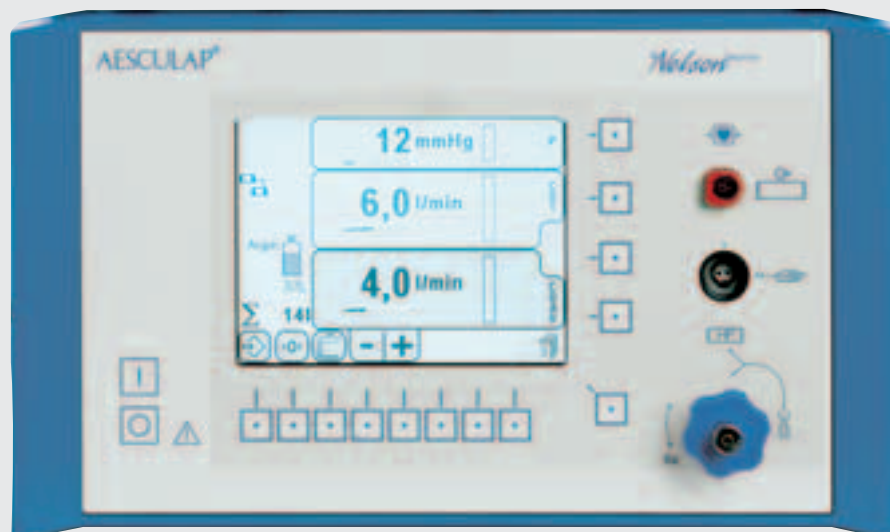
- Prêt au départ sur pression d'un bouton
- Programmation individuelle, p. ex. selon l'indication ou le chirurgien
- 14 emplacements de mémoire
- Visuel d'information couleur clairement agencé et innovant
- Section et coagulation monopolaires et bipolaires
- Sélection de la qualité de section au choix
- Tous les éléments de sécurité que vous êtes en droit d'attendre d'un appareil de haute qualité
- Nelson deluxe identifie immédiatement les instruments codés

#### Caratteristiche

- Pulse el botón y listo
- Programación específica, p.ej. según la indicación o el cirujano
- 14 posiciones de memoria
- Representación de la información clara e innovadora en un display en color
- Sección y coagulación monopolar y bipolar
- Libre elección del tipo de corte
- Todos los dispositivos de seguridad que se espera de un equipo de primera calidad
- Nelson deluxe reconoce inmediatamente los instrumentos codificados

#### Caratteristiche

- Chiaramente operativo con la semplice pressione di un pulsante
- Programmabile singolarmente, ad. es. a seconda dell'indicazione o del chirurgo
- 14 posizioni di memoria
- Innovativo display informazioni a colori estremamente razionale
- Taglio e coagulazione monopolari e bipolari
- Qualità del taglio liberamente selezionabili
- Tutte le precauzioni di sicurezza che ci si può attendere da un apparecchio di punta
- Nelson deluxe riconosce immediatamente gli strumenti codificati



GN370

Nelson Beamer – for argon-enhanced electrosurgery

Nelson Beamer – für die argonunterstützte Elektrochirurgie

Nelson Beamer – pour l'électrochirurgie à l'argon

Nelson Beamer – para la electrocirugía por argón

Nelson Beamer – per l'elettrochirurgia ad argon

Mains supply: Netzanschluß:

Alimentation secteur: Red de alimentación:

Collegamento alla rete:

100 – 240 V / 50 / 60 Hz

Gas input pressure: Gas Eingangsdruck:

Pression d'entrée de gaz: Presión de entrada del gas: Pressione in entrata del gas

2.5 – 4.5 bar

Gas flow adjustment range: Regelbereich der Gasflussrate: Plage de réglage du débit de gaz: Margen de regulación del caudal de gas: Intervallo di regolazione della portata di gas

0.1 l/min – 12.0 l/min

Maximum gas output pressure: Maximaler Gasausgangsdruck: Pression de sortie maximale du gaz: Presión máxima permitida de salida de gas: Pressione massima in uscita del gas

2.0 bar

Argon plasma coagulation and cutting are the optimal enhancements for electrosurgery.

**Areas of application:** General surgery, hepatic surgery, gynecology, plastic surgery, reconstructive surgery, emergency surgery, cardiac and thoracic surgery, bronchoscopy, laparoscopy, pelviscopy, gastroenterology, ENT

Argonplasma Koagulation und Argonplasma Schneiden sind die ideale Ergänzung für die Elektrochirurgie.

**Indikationen:** Allgemeinchirurgie, Leberchirurgie, Gynäkologie, plastische und rekonstruktive Chirurgie, Unfallchirurgie, Herz- und Thoraxchirurgie, Bronchoskopie, Laparo- und Pelviskopie, Gastroenterologie, HNO

La coagulation à l'argon ionisé et la section à l'argon ionisé sont les compléments idéaux de l'électrochirurgie.

**Indication :** chirurgie générale, chirurgie hépatique, gynécologie, chirurgie plastique et de reconstruction, chirurgie des accidents, chirurgie thoracique et cardiaque, bronchoscopie, laparoscopie et pelviscopie, gastro-entérologie, ORL

La técnica de coagulación y sección por plasma de argón suponen una valiosa aportación al ámbito de la electrocirugía.

**Indicaciones:** cirugía general, cirugía hepática, ginecología, cirugía plástica y reconstructiva, cirugía traumática, cirugía cardíaca y torácica, broncoscopia, laparoscopia y pelviscopia, gastroenterología, Otorrinolaringología

La coagulazione a plasma d'argon ed il taglio a plasma d'argon rappresentano l'integrazione ideale dell'elettrochirurgia.

**Indicazioni:** chirurgia generale, chirurgia epatica, ginecologia, chirurgia plastica e ricostruttiva, chirurgia traumatologica, cardiocirurgia e chirurgia toracica, broncoscopia, laparoscopia e pelviscopia, gastroenterologia, ORL



#### Features

- No tissue clinging
- Uniform coagulation of large-area hemorrhages
- Tissue-sparing procedure with low loss of blood
- Minimal development of smoke and smells
- Safety ensured through continuous monitoring of all important parameters
- Color information display
- 7 program memories
- Intelligent interface, automatic instrument recognition

#### Merkmale

- Kein Anhaften des Gewebes
- Gleichmäßige Koagulation großflächiger Blutungen
- Gewebeschonendes Verfahren mit geringerem Blutverlust
- Minimale Rauch- und Geruchsentwicklung
- Sicherheit - durch kontinuierliche Überwachung aller wichtigen Parameter
- Farbinformationsdisplay
- 7 Programmspeicher
- Intelligente Schnittstelle, automatische Instrumentenerkennung

#### Caractéristiques

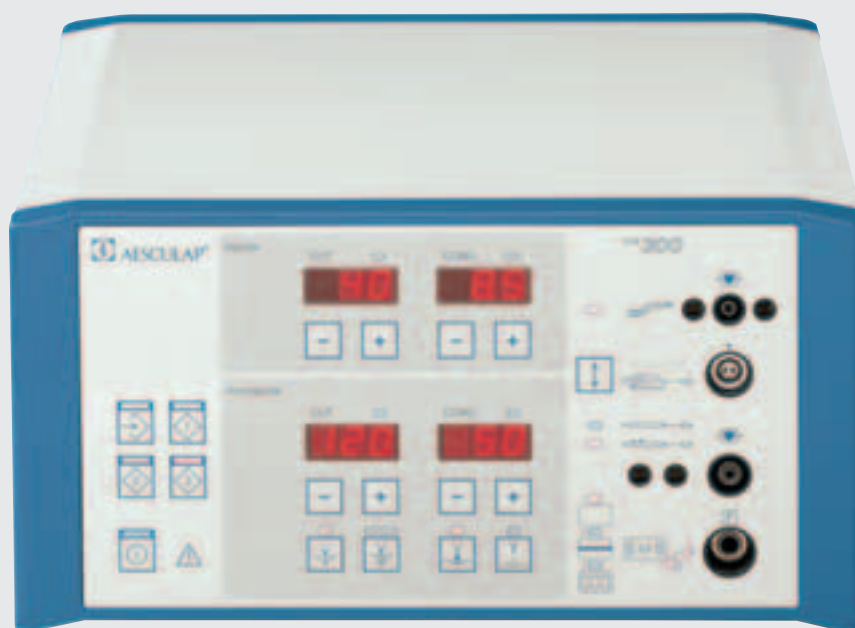
- Pas d'adhérence des tissus
- Coagulation homogène des héorragies étendues
- Procédé protecteur des tissus avec faible perte de sang.
- Dégagement minimal de fumée et d'odeur
- Sécurité - par la surveillance continue de tous les paramètres importants
- Visuel d'information en couleur
- 7 mémoires de programme
- Interface intelligente, identification automatique des instruments

#### Caratteristiche

- No se produce adherencia del tejido
- Coagulación uniforme de hemorragias de gran superficie
- Respeto de los tejidos y pérdida mínima de sangre
- Apenas se genera humo ni olor
- Máxima seguridad por medio de una monitorización constante de todos los parámetros relevantes
- Pantalla de información a color
- 7 memorias
- Interfaz inteligente, reconocedor automático de instrumentos

#### Caratteristiche

- Niente aderenze dei tessuti
- Coagulazione uniforme delle emorragie di ampia superficie
- Procedimento atraumatico per i tessuti con perdite di sangue contenute
- Minimo sviluppo di fumi ed odori
- Sicurezza - grazie al monitoraggio continuo di tutti i principali parametri
- Display informazioni a colori
- 7 memorie programmi
- Interfaccia intelligente, riconoscimento automatico degli strumenti



GN300

Electrosurgical Unit

Elektrochirurgie-Gerät

Appareil d' électrochirurgie

Equipo electroquirúrgico

Apparecchio per elettrochirurgia

Mains supply: Netzanschluß:  
Alimentation secteur: Red de alimentación:  
Collegamento alla rete:

100 - 120 V / 50 / 60 Hz  
220 - 240 V / 50 / 60 Hz

monopolar	(Watt)	(Ohm)
CUT 1	300	250 - 600
CUT 2	200	250 - 600
CUT 3	150	250 - 600
CUT 4	100	250 - 600
CONTACTCOAG	120	250 - 600
SPRAY	80	700 - 1200

bipolar	(Watt)	(Ohm)
CUT	80	700 - 1300
COAG	80	70 - 250

Microprocessor-controlled, membrane keyboard,  
suitable for applications in all disciplines.

Mikroprozessorgesteuert, Folientastatur,  
geeignet für Anwendungen in allen Disziplinen.

Commandé par microprocesseur, clavier à touches digitales,  
convenant pour les applications dans toutes les disciplines.

con mando por microprocesador y teclado de lámina, idóneo para la  
aplicación en todas las disciplinas.

comandato da microprocessori, mezzo di tastiera a sfioramento,  
indicato per tutte le applicazioni di chirurgia ad H.F. mono-bipolare.





#### Features

- Reproducible cut qualities through microprocessor control
- Problem-free incision through PSF (Power Start Funktion)
- Safe bipolar cutting with the BiTOM instruments
- Controlled coagulation procedure by means of Variopedal
- Spray coagulation for effective surface coagulation
- Powerful bipolar coagulation with integrated power range for micro-coagulation
- Easy operation through individual memory keys
- Very safe owing to continuous monitoring of neutral electrode

#### Merkmale

- Reproduzierbare Schnittqualitäten durch Mikroprozessorsteuerung
- Problemloses Anschneiden durch PSF (Power Start Funktion)
- Sicheres bipolares Schneiden mit den BiTOM-Instrumenten
- Kontrollierter Koagulationsverlauf mittels Variopedal
- Spray-Koagulation zur effektiven Oberflächenkoagulation
- Leistungsstarke bipolare Koagulation mit integriertem Leistungsbereich für Mikro-Koagulationen
- Einfache Bedienung durch individuelle Memorytasten
- Höchste Sicherheit durch permanente Neutralelektrodenüberwachung

#### Caractéristiques

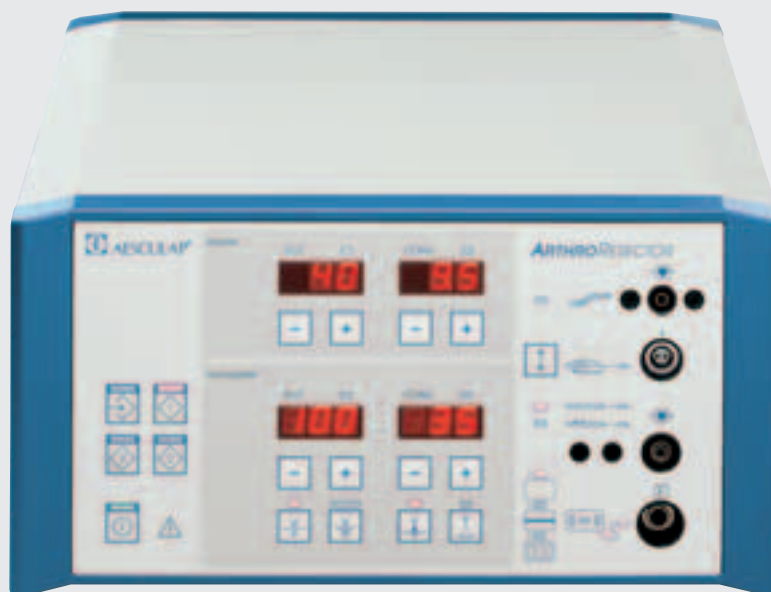
- Qualités de section reproductibles grâce à la commande par microprocesseur
- Début de section aisé grâce à la fonction Power Start (PSF)
- Section bipolaire sûre avec les instruments BiTOM
- Déroulement contrôlé de la coagulation grâce à la pédale vario
- Coagulation par spray pour une coagulation de surface efficace
- Coagulation bipolaire performante avec plage de puissance intégrée pour micro-coagulations
- Maniement simple par touches mémoire individuelles
- Sécurité maximale grâce à une surveillance permanente des électrodes neutres

#### Caratteristiche

- Calidad de disección reproducible mediante control por microprocesador
- Inicio de corte sumamente fácil mediante PSF (Power Start Funktion)
- Disección bipolar fiable con los instrumentos BITOM
- Proceso de coagulación controlado mediante Variopedal
- Coagulación por spray para una coagulación superficial eficaz
- Coagulación bipolar muy potente, integra gama de potencia para la microcoagulación
- Manejo fácil mediante teclas de memoria individuales
- Máxima seguridad mediante control permanente de los electrodos neutros

#### Caratteristiche

- Qualità di taglio riproducibili grazie al controllo a microprocessore
- Inizio del taglio senza problemi grazie alla funzione PSF (Power Start Function)
- Taglio bipolare sicuro con gli strumenti BiTOM
- Andamento della coagulazione controllato mediante pedale Vario
- Coagulazione spray per un'efficace coagulazione superficiale
- Potente coagulazione bipolare con integrato intervallo di potenza per le microcoagulazioni
- Operatività semplice grazie ai tasti memoria singoli
- Massima sicurezza grazie al controllo permanente dell'elettrodo neutro



GN360

## ARTHRORESECTOR

Electrosurgical Unit for Arthroscopy

Elektrochirurgie Gerät für die Arthroskopie

Appareil d'électrochirurgie pour l'arthroscopie

Equipo electroquirúrgico para artroscopia

Apparecchio per elettrochirurgia per l'artroscopia

Mains supply: Netzanschluß:  
Alimentation secteur: Red de alimentación:  
Collegamento alla rete

100 - 120 V / 50 / 60 Hz  
220 - 240 V / 50 / 60 Hz

monopolar	(Watt)	(Ohm)
CUT 1	200	500-1200
CUT 2	160	500-1200
CUT 3	120	500-1200
CUT 4	100	500-1200
CONTACTCOAG	120	250- 600
SPRAY	80	700-1200

bipolar	(Watt)	(Ohm)
CUT	80	700-1300
COAG	80	70- 250

Electrosurgical unit, microprocessor-controlled with membrane keyboard, suitable for applications in the arthroscopy in particular and in all disciplines (except urology).

Elektrochirurgie-Gerät, mikroprozessorgesteuert mit Folientastatur für die Anwendungen speziell in der Arthroskopie und in allen Disziplinen (außer Urologie) geeignet.

Appareil d'électrochirurgie, commandé par microprocesseur, avec clavier à touches digitales, convenant notamment pour les applications en arthroscopie et dans toutes les disciplines (hormis l'urologie).

Equipo electroquirúrgico, con mando por microprocesador y teclado de lámina, idóneo para la aplicación especialmente en la artroscopia y todas las disciplinas (excepto urología).

Apparecchio per elettrochirurgia, comandato da microprocessori a mezzo di tastiera a sfioramento. Specialmente indicato in artroscopia e per tutte le applicazioni di chirurgia ad H.F. bipolare (tranne urologia).



GN060

Bipolar Electrosurgical Unit

Bipolares Elektrochirurgie Gerät

Appareil d'électrochirurgie bipolaire

Equipo electroquirúrgico bipolar

Apparecchio per elettrochirurgia bipolare

Mains supply: Netzanschluß:

Alimentation secteur: Red de alimentación:

Collegamento alla rete:

100 - 120 V / 50 / 60 Hz

220 - 240 V / 50 / 60 Hz

(Watt)

(Ohm)

MICRO

10

50

MACRO

50

100

Bipolar electrosurgical unit, microprocessor-controlled with membrane keyboard, suitable for applications in all disciplines.

Bipolares Elektrochirurgie-Gerät, mikroprozessorgesteuert mit Folientastatur für die Anwendungen in allen Disziplinen geeignet.

Appareil d'électrochirurgie bipolaire, commandé par microprocesseur, avec clavier à touches digitales, convenant pour les applications dans toutes les disciplines.

Equipo electroquirúrgico bipolar, con mando por microprocesador y teclado de lámina, idóneo para la aplicación en todas las disciplinas.

Apparecchio per elettrochirurgia bipolare, comandato da microprocessori a mezzo di tastiera a sfioramento o telecomando. Indicato per tutte le applicazioni di chirurgia ad H.F. bipolare.



GN090

JET Irrigation Unit

JET Irrigation Gerät

Module d'irrigation

Sistema de irrigación JET

JET unità di irrigazione

Mains supply: Netzanschluß:  
Alimentation secteur: Red de alimentación:  
Collegamento alla rete:

100 - 120 V / 50 / 60 Hz  
220 - 240 V / 50 / 60 Hz

Accessories: Zubehör:  
Accessoires: Accesorios: Accessori:

#### GN092

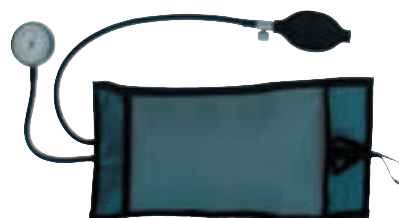
JET foot switch, JET Fußtaster, Pédale JET,  
JET interruptor de pedal, JET comando a pedale

#### GN093

Pressure cuff, Druckmanschette,  
Manchette de pression, Manguito de compresión  
Fascia di pressione

#### GN094

Tube set (10 pieces), Schlauch-Set (10 Stück),  
Set de tubes (10 pièces), Set de tubos (10 piezas),  
Set tubi (10 pezzi)





#### Advantages

##### Indications: Liquid-assisted coagulation in bipolar microsurgery

- No overheating of the coagulation point
- Necrosis-free coagulation with reduced tissue adherence
- No perforation of vessels
- Minimized cleaning of the gripping surfaces during operation
- Reduced operation time
- Longer life of the coagulation forceps

#### Vorteile

##### Indikation: Flüssigkeitsunterstützte Koagulation in der bipolaren Mikrochirurgie

- Keine Überhitzung der Koagulationsstelle
- Nekrosefreie Koagulation mit reduzierter Gewebefesthaftung
- Keine Gefäßperforation
- Minimiertes intraoperatives Reinigen der Faßflächen
- Verkürzte Operationszeit
- Längere Lebensdauer der Koagulationspinzetten

#### Avantages

##### Indications: Coagulation irriguée en microchirurgie bipolaire

- Pas d'échauffement excessif de la zone de coagulation
- Coagulation sans nécrose avec adhérence réduite des tissus
- Pas de perforation des vaisseaux
- Nettoyage minimisé des surfaces de préhension en cours d'opération
- Réduction de la durée de l'opération
- Vie utile accrue des pinces de coagulation

#### Ventajas

##### Indicación: Coagulación bipolar con irrigación, microcirugía

- No se produce sobrecalentamiento de la zona de coagulación
- Coagulación sin necrosis y con el mínimo grado de adherencia de tejido
- No se produce perforación vascular
- Las superficies de sujeción apenas requieren limpieza durante la operación
- Se reduce la duración de la intervención
- Mayor durabilidad de las pinzas de coagulación

#### Vantaggi

##### Indicazioni: Coagulazione con supporto di liquido nella microchirurgia bipolare

- Niente surriscaldamenti del sito di coagulazione
- Coagulazioni senza necrosi e con ridotta aderenza dei tessuti
- Niente perforazioni vascolari
- Minima pulizia intraoperatoria delle superfici di presa
- Durata dell'intervento ridotta
- Maggior vita di servizio delle pinzette per coagulazione



**GN015**

Nerve Stimulator with rechargeable accumulator for application during the operation

Stimulateur de nerfs avec batterie rechargeable pour excitation per-opérateur

Estimulador para nervios con acumulador recargable para aplicación durante operación

Stimolatore nervoso con accumulatore ricaricabile per uso intraoperatorio

Mains supply: Netzanschluß:  
Alimentation secteur: Red de alimentación:  
Collegamento alla rete:

120 - 240 V

Measurements WxDxH: Abmessungen BxHxT:  
Dimensions LxHxP: Medidas AxPxP:  
Misure LxHxP:

86 x 175 x 50 mm

Weight: Gewicht: Poids: Peso: Peso:

500 g

Frequency: Frequenz:  
Fréquence: Frecuencia:  
Frequenza:

2.5 Hz

Length of impulses: Impulsdauer:  
Durée d'impulsion: Duración de impulso:  
Durata dell'impulsoi:

0.2 millisec.

Circuit: CMOS-semiconductor technic

Impulses: square-wave, infinitely variable from 0.25-10 milliamp.

Working time: at least 30 hours with one accu charging

Charging time: approx. 15 hours, Accumulator: 6 volts / 150 mAh

Schaltung: CMOS-Halbleitertechnik

Impulsform: Rechtecke, stufenlos einstellbar von 0,25-10 Milliampere

Laufdauer: mind. 30 Stunden mit einer Akkuladung

Ladedauer: ca. 15 Stunden, Akku: 6 Volt/150mAh

Circuit: semi-conducteurs CMOS

Forme d'impulsion: rectangulaire, réglage en continu de 0,25 à 10 milliampère

Durée de fonctionnement: au moins 30 heures avec 1 charge de batterie

Durée de charge de la batterie: environ 15 heures, Batterie: 6 volts / 150 mAh

Circuito: CMOS, por técnica de semi-conductores

Impulsos: De onda cuadrada, graduación variable de 0,25-10 mA

Tiempo de trabajo: con mínimo 30 horas por carga de acumulador

Tiempo de carga: aprox. 15 h, Acumulador: 6 V / 150 mA hora

Circuito: tecnologia a semi-conduttori CMOS

Forma d'impulso: quadrangolare, continua, regolabile tra 0,25-10 milli-ampere

Durata del funzionamento: almeno 30 ore con una carica dell'accumulatore

Durata della carica: ca 15 ore, Accumulatore: 6 Volt / 150 mAh



## Range of application

- Stimulation of motor cerebral nerves and peripheral nerves can take place during the operation, e.g. operations of cerebellopon-tine-angle tumors or peripheral nerve or plexus injuries. The unit can be applied on fresh nerve injuries to locate the peripheric stump of the nerve as long as the WALLER degeneration has not taken place.
- On old injuries showing considerable scars, the unit can also be used to locate those motor nerves with only a partial loss.
- The use of this unit facilitates in many cases the decision whether a neurolysis will be successful or whether the scar of a nerve has to be resected and the removed part replaced by a transplant.

## Anwendung

- Zur intraoperativen Reizung von motorischen Hirn- und peripheren Nerven, z.B. bei Operationen von Kleinhirn-Brückenwinkeltumoren oder bei peripheren Nerven- oder Plexusverletzungen. Hier eignet sich das Gerät bei frischen Verletzungen zur Ortung des peripheren Nervenstumpfes, solange noch keine WALLER'SCHE Degeneration eingetreten ist.
- Auch bei alten Verletzungen mit erheblicher Narbenbildung lassen sich mit dem Gerät jene motorischen Nerven orten, bei denen nur ein Teilausfall besteht.
- Das Gerät ermöglicht in vielen Fällen die Entscheidung, ob eine Neurolyse Erfolg verspricht, oder ob die Nervennarbe rezisiert und mit einem Transplantat überbrückt werden muß.

## Applications:

- Pour l'excitation per-opératoire des nerfs cérébraux et périphériques moteurs, par exemple, dans le cas d'opérations de tumeurs cérébelleuses ou de lésions périphériques de nerfs ou du plexus. Dans ce domaine, l'appareil convient, dans le cas de lésions fraîches, pour la localisation du moignon du nerf périphérique tant qu'il ne s'est pas encore manifesté de dégénération de WALLER.
- De même, pour les anciennes lésions qui présentent une formation considérable de cicatrices, l'appareil sert à la localisation des nerfs moteurs qui ne présentent qu'une défaillance partielle.
- Dans de nombreux cas, l'appareil permet de déterminer si une neurolyse offre des chances de succès ou si la cicatrice du nerf doit faire l'objet d'une résection et être chevauchée par une greffe.

## Aplicación

- Estimulación intraoperatoria de pares craneales motores y nervios; por ejemplo en intervenciones para el tratamiento de tumores del ángulo pontocerebeloso o de lesiones nerviosas o del plexo. El equipo se utiliza para la localización del muñón del nervio en lesiones recientes siempre que no se haya producido una degeneración de WALLER.
- En lesiones menos recientes con una gran cicatriz, el equipo permite asimismo localizar aquellos nervios motores que presentan sólo una pérdida parcial.
- El equipo permite decidir en muchos casos si una neurólisis ofrece suficientes garantías de éxito o si se debe efectuar una resección de la cicatriz del nervio y sustituirla por un trasplante.

## Campo di applicazione

- La stimolazione dei nervi centrali e periferici può aver luogo durante l'operazione ad esempio operazioni di tumori oppure lesioni di nervi periferici o del plesso. L'unità può essere applicata a recenti lesioni dei nervi per localizzare il moncone periferico del nervo fino a quando non si è verificata la degenerazione di WALLER.
- Su vecchie lesioni che presentano notevoli formazioni di cicatrici, l'unità può essere usata per localizzare i nervi motori che hanno avuto solo una perdita parziale di attività.
- L'uso di questa unità aiuta molto spesso a decidere se una neurolisi presenta delle possibilità di successo o se la cicatrice dei nervi deve essere asportata e rimpiazzata con un trapianto.

- Accessories • Zubehör • Accessoires
- Accesorios • Accessori

→ GN015



**GN016**  
1.5 m

- Electrical mains cord for charging the accumulator
- Netzanschlußkabel zum Aufladen des Akkus
- Câble de branchement sur réseau pour charger la batterie
- Cable de red para cargar el acumulador
- Cavo di allacciamento alla rete per la ricarica degli accumulatori



**GN012**  
3.5 m

- Bipolar stimulator cable for bipolar forceps with round pin connector
- Bipolares Stimulationskabel für Bipolarpinzetten mit Rundstiftstecker
- Câble à stimulation bipolaire pour pinces bipolaire avec fiche ronde
- Cable bipolar para estimulación siliconizado para pinzas bipolar dotada enchufeondo
- Cavo di stimolazione bipolare per pinze bipolare con innesto perno roto



**GN013**  
3.5 m

- Bipolar stimulator cable for bipolar forceps with Aesculap tap connector
- Bipolares Stimulationskabel für Bipolarpinzetten mit Aesculap Flachstecker
- Câble à stimulation bipolaire pour pinces bipolaire avec fiche plate Aesculap
- Cable bipolar para estimulación siliconizado para pinzas bipolar dotada enchufe plano Aesculap
- Cavo di stimolazione bipolare per pinze bipolare con innesto piatto Aesculap



**GK701R**  
160 mm

- Bipolar stimulator forceps
- Bipolare Stimulationspinzette
- Pincès à stimulation bipolaire

**GK703R**  
200 mm

- Pinza para estimulación bipolar
- Pinze di stimolazione bipolare





- Foot switches ● Fußtaster ● Interrupteurs à pédale
- Interruptores de pedal ● Comandi a pedale

→ All footswitches explosion-proof, cable 4 m: – Alle Fußtaster explosionsgeschützt, Kabel 4 m  
Pédale antideflagration, câble 4 m: – Interruptor de pedal con protección contra chispas eléctricas, cable de 4 m  
Tutti gli interruttori dei comandi a pedale sono antiscintilla. Dotazione cavo mt. 4.

GN324



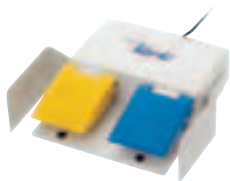
Double foot switch  
Doppelfußtaster  
Pédale double  
Interruptor de pedal doble  
Comando a pedale a doppia tastiera

GN325



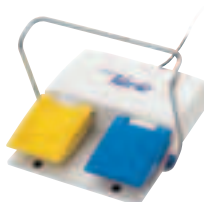
Vario double foot switch  
Vario Doppelfußtaster  
Pédale vario double  
Vario interruptor de pedal doble  
Comando a pedale a doppia tastiera, vario

GN326



Lateral foot limiter for GN324/GN325  
Seitliche Fußbegrenzung für GN324/GN325  
Limitation laterale de pied pour GN324/GN325  
Tope pie lateral para GN324/GN325  
Limitazione laterale piede per GN324/GN325

GN327



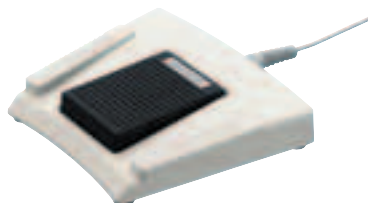
Transport bracket for GN324/GN325  
Transportbügel für GN324/GN325  
Etrier de transport pour GN324/GN325  
Asa transporte para GN324/GN325  
Staffa di trasporto per GN324/GN325

GK224



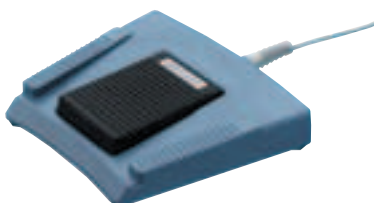
Single-pedal foot switch, metal design  
Einpedal Fußtaster in Metallausführung  
Commande monopédale version métal  
Pedal simple fabricado en metal  
Comando a pedale singolo in versione metallica

GK226



Single-pedal foot switch, plastic housing  
Einpedal Fußtaster, Gehäuse aus Kunststoff  
Commande monopédale, boîtier plastique  
Pedal simple, caja de plástico  
Comando a pedale singolo, custodia in plastica

GN092



Jet Single-pedal foot switch, plastic housing  
Jet Einpedal Fußtaster, Gehäuse aus Kunststoff  
Jet Commande monopédale, boîtier plastique  
Jet Pedal simple, caja de plástico  
Jet Comando a pedale singolo, custodia in plastica

- Unit cart ● Gerätewagen ● Chariot
- Soporte móvil ● Carrello e cavi di allacciamento a rete



### GN330

Unit cart with sliding handle for electrosurgical units, W x H x D: 520 x 900 x 570 mm  
 Gerätewagen mit Schiebegriff für Elektrochirurgie Geräte, B x H x T: 520 x 900 x 570 mm  
 Chariot avec poignée coulissante pour appareils d'électrochirurgie, L x H x P: 520 x 900 x 570 mm  
 Carro con asa para equipos electroquirúrgicos, A x A x L: 520 x 900 x 570 mm  
 Carrello con impugnatura di spinta per apparecchi per elettrochirurgia, L x L x A: 520 x 900 x 570 mm

### PV951R

Wire basket, W x H x D: 370 x 225 x 285 mm  
 Ablagekorb, B x H x T: 370 x 225 x 285 mm  
 Panier perforé, L x H x P: 370 x 225 x 285 mm  
 Casta tamiz, A x A x L: 370 x 225 x 285 mm  
 Pannello grigliato, L x L x A: 370 x 225 x 285 mm



Monopolares Equipment für die offene Chirurgie

Monopolar equipment for open surgery

Equipment monoplaire pour la chirurgie ouverte

Equipamiento monopolar para la cirugía abierta

Attrezzatura monopolare per chirurgia a cielo aperto

- Electrode handles • Elektrodenhandgriffe • Poignées d'électrodes
- Empuñaduras para electrodos • Impugnatura elettrodi autoclavabili e cavi di collegamento

suitable for devices from: - passend für Geräte von: - convient aux appareils de: - indicado para los aparatos: - indicato per apparecchi di:

→ AESCULAP, ACMI, Berchtold, Martin

**GN209**



- Electrode handle, with two finger pushbuttons
- Elektrodenhandgriff, mit Doppelfingertastern
- Poignée d'électrode avec commande manuelle
- Empuñadura para electrodos, con dos pulsadores digitales
- Impugnatura per elettrodi, con doppio pulsante per il comando manuale delle funzioni di taglio e coagulo. Senza cavo.

**GN207**



- Electrode handle, without finger pushbuttons
- Elektrodenhandgriff, ohne Fingertaster
- Poignée d'électrode pour commande au pied
- Empuñadura para electrodos, sin pulsador digital
- Impugnatura per elettrodi, senza pulsanti, per il comando a pedale delle funzioni di taglio e coagulo. Senza cavo.

**GN203**

3.5 m



- Cable for electrode handle
- Kabel für Elektrodenhandgriff
- Câble pour poignée d'électrode

**GN205**

5 m

- Cable para empuñadura de electrodos
- Cavo monopolare per il collegamento di manipolo porta elettrodo

**Slim Style**

**GN206**



- Electrode handle, without finger pushbuttons
- Elektrodenhandgriff, ohne Fingertaster
- Poignée d'électrode pour commande au pied
- Empuñadura para electrodos, sin pulsador digital
- Impugnatura per elettrodi, senza pulsanti, per il comando a pedale delle funzioni di taglio e coagulo. Senza cavo.



→ AESCULAP, ACMI, Berchtold, Conmed, Martin, Valleylab

### Slim Style

**GN210**  
Ø 2.4 mm



**GN212**  
Ø 4 mm

- Electrode handle, with two finger pushbuttons, plug according to US standard
- Elektrodenhandgriff mit Doppelfingertastern, Stecker US-Norm
- Poignée d'électrode avec commande manuelle, prise norme US
- Empuñadura para electrodos, con dos pulsadores digitales, enchufe, norma EE UU
- Impugnatura per elettrodi, con doppio pulsante per il comando manuale delle funzione di taglio e coagulo, compreso cavo di collegamento ad unità chirurgica H.F. secondo normative U.S.A.

**GK252Y**



- Electrode handle, without finger pushbuttons, plug according to US standard
- Elektrodenhandgriff ohne Fingertaster, Stecker US-Norm
- Poignée d'électrode à usage unique pour commande au pied, prise norme US
- Empuñadura para electrodos, sin pulsador digital, enchufe, norma EE UU
- Manipolo per elettrodi, con doppio pulsante per le dita
- Impugnatura per elettrodi, senza pulsanti, per il comando manuale delle funzione di taglio e coagulo, compreso cavo di collegamento ad unità chirurgica H.F. secondo normative U.S.A.

**GK253Y**



- Electrode handle, with two finger pushbuttons, plug according to US standard
- Elektrodenhandgriff mit Doppelfingertaster, Stecker US-Norm
- Poignée d'électrode avec commande manuelle, prise norme US
- Empuñadura para electrodos, con dos pulsador digitales, enchufe, norma EE UU
- Manipolo per elettrodi, con doppio pulsante per le dita
- Impugnatura per elettrodi, con doppio pulsanti per il comando manuale delle funzione di taglio e coagulo, compreso cavo di collegamento ad unità chirurgica H.F. secondo normative U.S.A.

### Slim Style

**GN218**



- Electrode handle, without finger pushbuttons
- Elektrodenhandgriff, ohne Fingertaster
- Poignée d'électrode pour commande au pied
- Empuñadura para electrodos, sin pulsador digital
- Impugnatura per elettrodi senza pulsanti, per il comando a pedale delle funzioni di taglio e coagulo. Senza cavo.

- Elektrodenhandgriffe • Electrode handles • Poignées d'électrodes
- Empuñaduras para electrodos • Impugnatura elettrodi autoclavabili e cavi di collegamento

passend für Geräte von: - suitable for devices from: - convient aux appareils de: - indicado para los aparatos: - indicato per apparecchi di:

→ Erbe ACC / ICC / VIO



**GN209**

- Electrode handle, with two finger pushbuttons
- Elektrodenhandgriff, mit Doppelfingertastern
- Poignée d'électrode avec commande manuelle
- Empuñadura para electrodos, con dos pulsadores digitales
- Impugnatura per elettrodi, con doppio pulsante per il comando manuale delle funzioni di taglio e coagulo. Senza cavo.



**GN207**

- Electrode handle, without finger pushbuttons
- Elektrodenhandgriff, ohne Fingertaster
- Poignée d'électrode pour commande au pied
- Empuñadura para electrodos, sin pulsador digital
- Impugnatura per elettrodi, senza pulsanti, per il comando a pedale delle funzioni di taglio e coagulo. Senza cavo.



**GN213**  
3 m

- Cable for electrode handle
- Kabel für Elektrodenhandgriff
- Câble pour poignée d'électrode

**GN215**  
5 m

- Cable para empuñadura de electrodos
- Cavo monopolare di collegamento di impugnatura per elettrodi



→ ACMI, Conmed, Erbe ICC intern., Eschmann, Valleylab, US-Norm

### Slim Style

#### GN208



- Electrode handle, without finger pushbuttons
- Elektrodenhandgriff, ohne Fingertaster
- Poignée d'électrode pour commande au pied
- Empuñadura para electrodos, sin pulsador digital
- Impugnatura per elettrodi senza pulsanti, per il comando a pedale delle funzioni di taglio e coagulo.

### Single Use

#### GN211



- Single use electrode handle, with finger pushbuttons. Sales unit: Package of 50 pieces, in individual sterile packs
- Einmal-Elektrodenhandgriff, mit Fingertastern. Bestelleinheit: Packung à 50 Stück, einzeln steril verpackt
- Poignée d'électrode à usage unique avec commande manuelle.
- Unité de commande: 1 carton de 50 pieces, emballage individuel stérile
- Empuñadura para electrodos, desechable, con pulsador digital
- Unidad de pedido: 1 paquete de 50 unidades, en envoltorio individual, estéril
- Impugnatura per elettrodi, uncino, con pulsanti, per il comando a pedale delle funzioni di taglio e coagulo.
- Con cavo. Unità ordine: 1 scatola da 50 pezzi, in confezione singola sterile

### Single Use

#### GN221



- Single use electrode handle, without finger pushbuttons. Sales unit: Package of 50 pieces, in individual sterile packs
- Einmal-Elektrodenhandgriff, ohne Fingertaster. Bestelleinheit: Packung à 50 Stück, einzeln steril verpackt
- Poignée d'électrode à usage unique pour commande au pied.
- Unité de commande: 1 carton de 50 pieces, emballage individuel stérile
- Empuñadura para electrodos, desechable, sin pulsador digital
- Unidad de pedido: 1 paquete de 50 unidades, en envoltorio individual, estéril
- Impugnatura per elettrodi, uncino, senza pulsanti, per il comando a pedale delle funzioni di taglio e coagulo.
- Senza cavo. Unità d'ordine: 1 scatola da 50 pezzi, in confezione singola sterile

- Short working electrodes • Kurze Arbeitselektroden • Électrodes de travail courtes
- Electrodo de trabajo cortos • Elettrodi attivi standard, autoclavabili, rinforzati antitorsione

with hexagon anti-twist protection: - mit Sechskantverdreherschutz: - avec sécurité anti rotation hexagonale: - con dispositivo antigiro hexagonal:  
- con protezione da torsione:



Ø 4 mm

Ø 2.4 mm



- Knife electrodes · Messerelektroden · Électrodes forme couteau
- Electrodos en forma decuchillo · Configurazione distale, coltello



GK110R\*

GK140R

- Cutting electrodes · Lanzettenelektroden · Électrodes forme lancette
- Electrodos en forma de lanceta · Configurazione distale, lanceolato



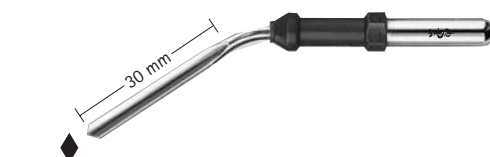
GK111R\*

GK141R



GK112R\*

GK142R



GK113R\*

GK143R

- Needle electrodes · Nadelelektroden · Électrodes à aiguille
- Electrodos en forma de aguja · Configurazione distale, ago



GK114R\*

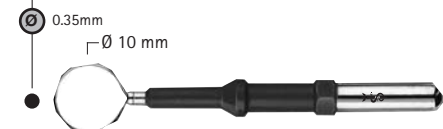
GK144R

- Loop electrodes · Schlingenelektroden · Anses à coagulation
- Electrodos en forma de lazo · Configurazione distale, ansa



GK115R\*

GK145R



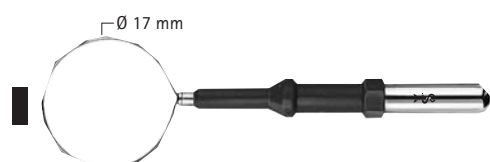
GK116R\*

GK146R



GK117R\*

GK147R



GK118R\*

GK148R





Ø 4 mm

Ø 2,4 mm



- Ball electrodes · Kugelelektroden · Électrodes à extrémité sphérique  
Electrodos en forma de bola · Configurazione distale, sferico



GK121R\*

GK151R



GK122R\*

GK152R

- Plate electrodes · Plattenelektroden · Électrodes à palette  
Electrodos en forma de plancha · Configurazione distale



GK123R\*

GK153R

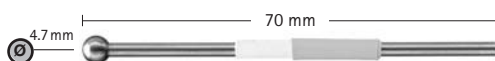


### GK174R

Surgical electrode set consisting of: container, rack and 12 electrodes \*)  
Chirurgie-Elektroden-Set bestehend aus: Behälter, Ständer und 12 Elektroden \*)  
Assortiment d'électrodes chirurgicales comprenant: boîtier, support et 12 électrodes \*)  
Surtido de electrodos para cirugía compuesto por: Recipiente, soporte y 12 electrodos \*)  
Set composto da: 12 elettrodi attivi standard assortiti \*), 1 Rack in acciaio inox e  
1 con-tenitore con coperchio in acciaio inox

### Single Use

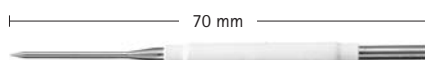
- Ball electrodes · Kugelelektroden · Électrodes à extrémité sphérique  
Electrodos en forma de bola · Elettrodi sferic



GK164R

### Single Use

- Needle electrodes · Nadelelektroden · Électrodes à aiguille  
Electrodos en forma de aguja · Configurazione distale, ago



GK165R

Sales unit:  
Package of 50 pieces, in  
individual sterile packs

Bestelleinheit:  
Packing à 50 Stück,  
einzeln steril verpackt

Unité de commande:  
1 carton de 50 pieces,  
emballage individuel  
stérile

Unidad de pedido:  
1 paquete de 50 unidades,  
en envoltorio individual,  
estéril

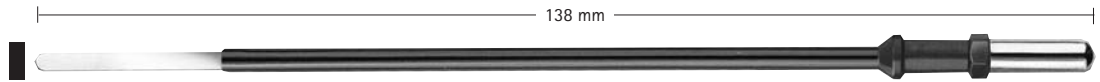
Unità d'ordine:  
1 scatola da 50 pezzi,  
in confezione singola  
sterile

- Insulated long-shank electrodes • Isolierte Langschaftelektroden
- Électrodes à tige longue isolée • Electrodo de vástago largo
- Elettrodi attivi isolati, ad asta lunga, autoclavabili

→ with hexagon anti-twist protection: - mit Sechskantverdrehschutz: - avec sécurité anti rotation hexagonale: - con dispositivo antigiro hexagonal: - con protezione da torsione:

Ø 4 mm

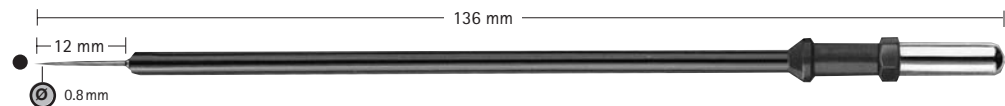
Ø 2.4 mm



GK125R

GK155R

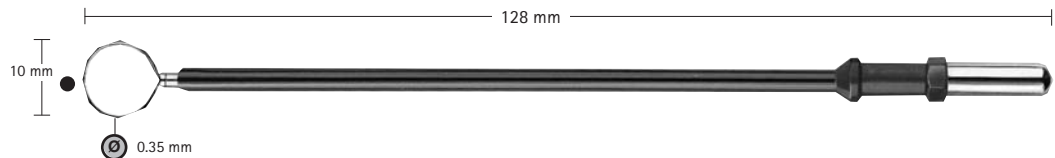
- Knife electrode
- Messerelektrode
- Electrode coupante
- Électrodo en forma de cuchillo
- Configurazione distale, coltello retto



GK127R

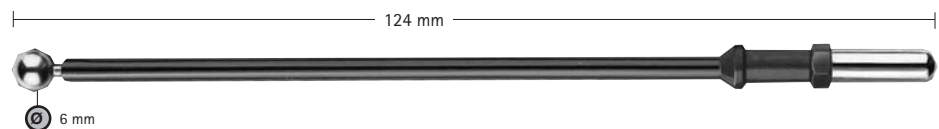
GK157R

- Needle electrodes
- Nadelelektroden
- Électrodes à aiguille
- Electrodo en forma de aguja
- Configurazione distale, ago



GK128R

- Wire loop electrode
- Drahtschlingenelektrode
- Électrode à boucle en fil métallique
- Electrodo de lazo de alambre
- Configurazione distale, ansa retta



GK129R

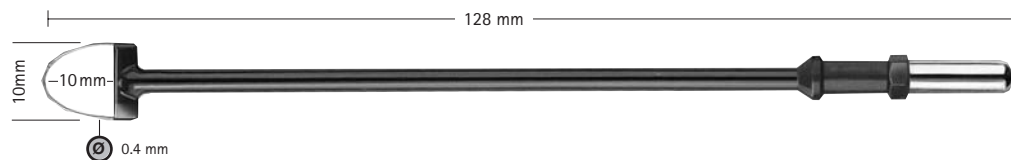
- Ball electrodes
- Kugelelektroden
- Électrode à extrémité sphérique
- Electrodo en forma de bola
- Configurazione distale, sferico



Ø 4 mm



GK131R



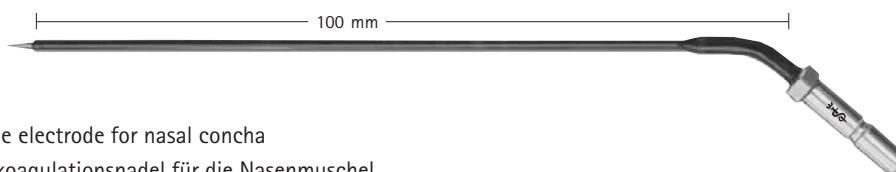
GK132R



GK133R

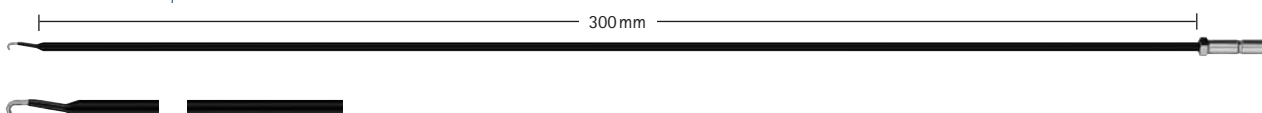


- Wire loop electrode for conization of the portio
- Drahtschlingenelektrode zur Konisation der Portio
- Électrode à boucle en fil métallique pour cônifier la portion
- Electrodo de lazo de alambre para conización de la portio
- Configurazione distale, ansa retta per la conizzazione della portio



GK424

- Needle electrode for nasal concha
- Stichkoagulationsnadel für die Nasenmuschel
- Aiguille à coagulation pour le cornet nasal
- Aguja de coagulación para la concha nasal
- Ago per coagulazione puntuale della conca nasale



GK476R

- Monopolar mini hook electrode
- Monopolare Mini-Hakenelektrode
- Mini électrode crochet monopolaire
- Mini electrodo en forma de gancho monopolares
- Configurazione distale, uncino Mini elettrodo monopola

- Micro/Dental Surgery ● Mikro-/Dentalchirurgie ● Microchirurgie et chirurgie dentaire
- Microcirugia/cirugia dental ● Micro e chirurgia dentale Elettrodi



**GN227**

- Electrode handle, without finger pushbuttons
- Elektrodenhandgriff, ohne Fingertaster
- Poignée d'électrode pour commande au pied
- Empuñadura para electrodos, sin pulsador digital
- Impugnatura per elettrodi, senza pulsante per le dita



**GN229**

- Electrode handle, with two finger pushbuttons
- Elektrodenhandgriff, mit Doppelfingertastern
- Poignée d'électrode avec commande manuelle
- Empuñadura para electrodos, con dos pulsadores digitales
- Impugnatura per elettrodi, con doppio pulsante per il comando manuale delle funzioni di taglio e coagulo. Senza cavo.



**GN203**  
3 m



**GN205**  
5 m

- Cable for electrode handle
- Kabel für Elektrodenhandgriff
- Câble pour poignée d'électrode
- Cable para empuñadura de electrodos
- Cavo di collegamento di impugnatura per elettrodi



Ø 1.7mm



Needle electrodes · Nadelelektroden · Electrodes à aiguille  
Electrodos en forma de aguja · Elettrodi a forma di ago

GK301R



GK303R



GK305R



Loop electrodes · Schlingenelektroden · Anses à coagulation  
Electrodos en forma de lazo · Elettrodi a forma di laccio

GK307R



GK310R



GK315R



Ball electrodes · Kugelelektroden · Electrodes à extrémité sphérique  
Electrodos en forma de bola · Elettrodi sferici

GK320R



GK321R



**GK680R**

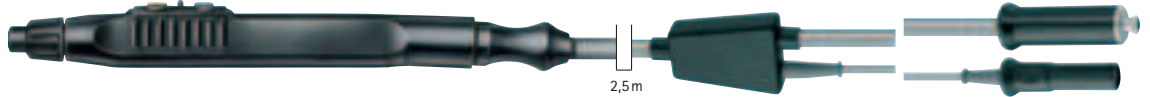
Container with lid · Behälter mit Deckel  
Boîtier avec couvercle · Recipiente con tapa  
Contentitore con coperchio in acciaio inox

**GK681R**

Rack · Ständer · Support · Soporte  
Rack in acciaio inox

- Argon accessories
- Argon Zubehör
- Argon accessoires
- Argón accesorios
- Argon accessori

- Reusable rigid argon electrodes · Wiederverwendbare starre Argonelektroden · Électrodes à argon rigides réutilisables  
Electrodos Argón rígidos reutilizables · Elettrodi ad argon rigidi riutilizzabili



**GN380**

- Argon handle, 2 keys cut/coag, cable 3.5 m
- Argon Griff, 2 Tasten Cut/Coag, Kabel 3,5 m
- Poignée à argon, 2 touches Cut/Coag, câble 3,5 m
- Empuñadura argón 2 teclas Cut/Coag, cable 3,5 m
- Manipolo per argon, 2 tasti Cut/Coag, cavo da 3,5 m

- Argon coagulation electrode  
Argon Koagulationselektrode  
Électrode de coagulation à l'argon  
Electrodo de coagulación argón  
Elettrodo per coagulazione ad argon



- 25 mm long: - 25 mm lang: - longueur 25 mm: - 25 mm de largo: - lunghezza 25 mm
- 100 mm long: - 100 mm lang: - longueur 100 mm: - 100 mm de largo: - lunghezza 100 mm
- 320 mm long: - 320 mm lang: - longueur 320 mm: - 320 mm de largo: - lunghezza 320 mm

**GN382R**

**GN383R**

**GN384R**

- Argon needle electrode  
Argon Nadelelektrode  
Électrode aiguille à argon  
Electrodo de aguja argón  
Elettrodo ad ago per argon



- 40 mm long: - 40 mm lang: - longueur 40 mm: - 40 mm de largo: - lunghezza 40 mm
- 115 mm long: - 115 mm lang: - longueur 115 mm: - 115 mm de largo: - lunghezza 115 mm

**GN385R**

**GN386R**

- Argon lancet electrode  
Argon Lanzettenelektrode  
Électrode lancette à argon  
Electrodo de lanceta argón  
Elettrodo a lancetta per argon



- 40 mm long: - 40 mm lang: - longueur 40 mm: - 40 mm de largo: - lunghezza 40 mm
- 115 mm long: - 115 mm lang: - longueur 115 mm: - 115 mm de largo: - lunghezza 115 mm

**GN387R**

**GN388R**



→ Reusable flexible argon probes · Wiederverwendbare flexible Argonsonden · Sondes à argon souples réutilisables · Sondas Argón flexibles reutilizables · Sonde ad argon flessibili riutilizzabili

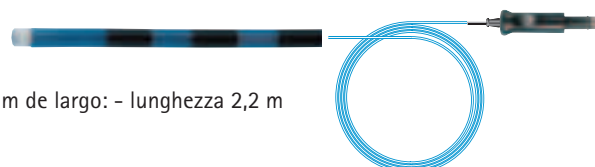


### GN390

- Connecting cable for flexible argon probes, 2.5 m
- Anschlußkabel für flexible Argonsonden, Kabel 2,5 m
- Câble de raccord pour sondes à argon souples, câble de 2,5 m
- Cable de alimentación para sondas Argón flexibles, cable de 2,5 m
- Cavo di collegamento per sonde ad argon flessibili, cavo da 2,5 m

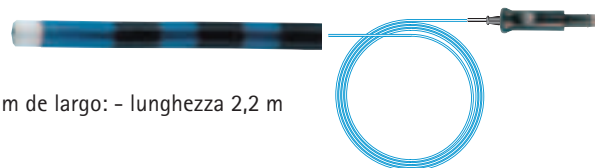
### GN392

- GIT Ø/diam. 2.3 mm
- 2.2 m long: - 2,2 m lang: - longueur 2,2 m: - 2,2 m de largo: - lunghezza 2,2 m



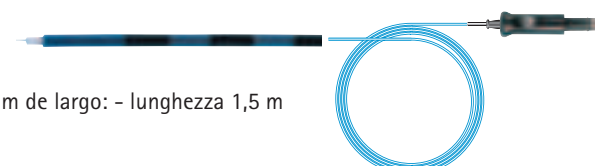
### GN393

- GIT Ø/diam. 3.2 mm
- 2.2 m long: - 2,2 m lang: - longueur 2,2 m: - 2,2 m de largo: - lunghezza 2,2 m



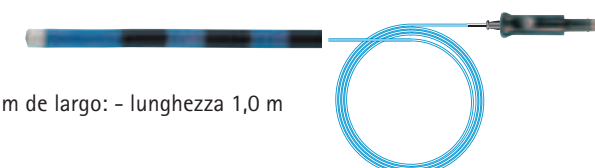
### GN394

- TBS Ø/diam. 1.5 mm
- 1.5 m long: - 1,5 m lang: - longueur 1,5 m: - 1,5 m de largo: - lunghezza 1,5 m



### GN395

- TBS Ø/diam. 2.3 mm
- 1.0 m long: - 1,0 m lang: - longueur 1,0 m: - 1,0 m de largo: - lunghezza 1,0 m



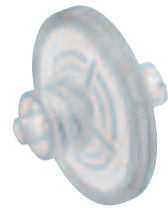
- Argon accessories • Argon Zubehör
- Argon accessoires • Argón accesorios
- Argon accessori

#### GN371

- Argon bottle, 10 liters, empty (for Germany, Austria, Switzerland, France, Portugal, Spain and Greece)
- Argonflasche, 10 Liter, leer (für Deutschland, Österreich, Schweiz, Frankreich, Portugal, Spanien, Griechenland)
- Bouteille d'argon, 10 litres, vide (pour l'Allemagne, l'Autriche, la Suisse, la France, le Portugal, l'Espagne, la Grèce)
- Botella de argón vacía de 10 litros (Para Alemania, Austria, Suiza, Francia, Portugal, España y Grecia)
- bombola dell'argon, 10 litri, vuota (per Germania, Austria, Svizzera, Francia, Portogallo, Spagna, Grecia)

#### GN374

- Membrane filter, 0.2 µm, sterile (50 pieces)
- Membranfilter, 0,2 µm, steril (50 Stück)
- Filtre à membrane, 0,2 µm, stérile (50 unités)
- Filtro de membrana 0,2 µm, estéril (50 unidades)
- Filtro a membrana, 0,2 mm, sterile (50 pezzi)



#### GN375

- CAN bus connecting cable for the Nelson Beamer and Nelson Deluxe
- CAN-BUS Verbindungskabel für Nelson Beamer und Nelson deluxe
- Câble de liaison CAN-BUS pour le Nelson Beamer et le Nelson deluxe
- Cable de conexión CAN-BUS para Nelson Beamer y Nelson deluxe
- Cavo di collegamento CAN-BUS per Nelson Beamer e Nelson deluxe

#### PV950

- Equipment trolley for the Nelson Beamer and electrosurgery devices
- Gerätewagen für Nelson Beamer und Elektrochirurgie-Gerät
- Chariot à appareils pour le Nelson Beamer et l'appareil électrochirurgical
- Carro para Nelson Beamer y equipo electroquirúrgico
- Carrello apparecchi per Nelson Beamer ed apparecchio per elettrochirurgia

#### PV951R

- Wire basket for equipment trolley PV950
- Ablagekorb für Gerätewagen PV950
- Panier perforé pour chariot à appareils PV950
- Cesta tamiz para carro PV950
- Pannello grigliato per carrello apparecchi PV950







→ Pressure-reducing valves · Argon Hochdruckminderer · Détendeurs de haute pression · Manorreductor de alta presión · Riduttori di pressione



#### GN372

- Pressure-reducing valve in accordance with DIN 477 no. 6 (Germany, Austria, Switzerland, France, Portugal, Spain and Greece)
- Hochdruckminderer nach DIN 477 Nr. 6 (Deutschland, Österreich, Schweiz, Frankreich, Portugal, Spanien, Griechenland)
- Détendeur de haute pression selon DIN 477 n° 6 (Allemagne, Autriche, Suisse, France, Portugal, Espagne, Grèce)
- Manorreductor de alta presión según DIN 477 n.º 6 (Alemania, Austria, Suiza, Francia, Portugal, España, Grecia)
- Riduttore di pressione a norma DIN 477 N. 6 (Germania, Austria, Svizzera, Francia, Portogallo, Spagna, Grecia)

#### GN373

- Pressure-reducing valve in accordance with DIN 477 no. 10 (the Netherlands, Denmark, Sweden, Norway)
- Hochdruckminderer nach DIN 477 Nr. 10 (Niederlande, Dänemark, Schweden, Norwegen)
- Détendeur de haute pression selon DIN 477 n° 10 (Pays-Bas, Danemark, Suède, Norvège)
- Manorreductor de alta presión según DIN 477 n.º 10 (Países Bajos, Dinamarca, Suecia, Noruega)
- Riduttore di pressione a norma DIN 477 N. 10 (Olanda, Danimarca, Svezia, Norvegia)

#### GN376

- Pressure-reducing valve in accordance with CGA no. 580 (Italy)
- Hochdruckminderer nach CGA Nr. 580 (Italien)
- Détendeur de haute pression selon CGA n° 580 (Italie)
- Manorreductor de alta presión según CGA Nr. 580 (Italia)
- Riduttore di pressione a norma CGA N. 580 (Italia)

#### GN377

- Pressure-reducing valve in accordance with BS 341 no. 3 (Australia, Malaysia, England)
- Hochdruckminderer nach BS 341 Nr. 3 (Australien, Malaysia, England)
- Détendeur de haute pression selon BS 341 n° 3 (Australie, Malaisie, Angleterre)
- Manorreductor de alta presión según BS 341 n.º 3 (Australia, Malasia, Inglaterra)
- Riduttore di pressione a norma BS 341 N. 3 (Australia, Malesia, Inghilterra)

#### GN378

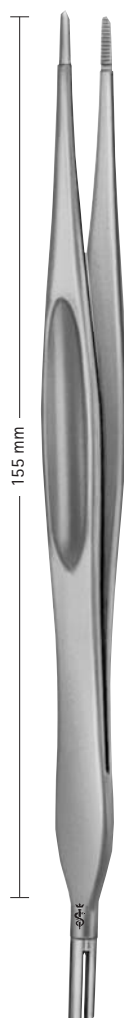
- Pressure-reducing valve in accordance with UNI 4412 (Mexico, Thailand, U.S.A, South America)
- Hochdruckminderer nach UNI 4412 (Mexiko, Thailand, USA, Südamerika)
- Détendeur de haute pression selon UNI 4412 (Mexique, Thaïlande, U.S.A., Amérique du Sud)
- Manorreductor de alta presión según UNI 4412 (México, Tailandia, EE UU, Sudamérica)
- Riduttore di pressione a norma UNI 4412 (Messico, Tailandia, USA, America)

- Monopolar forceps, insulated
- Pinces monopolaires, isolées
- Pinze monopolare, isolate
- Monopolare Pinzetten, isoliert
- Pinzas monopolar, aisladas



**GK012R**

130 mm



**GK005R**

180 mm



**GK007R**

200 mm



**GK010R**

230 mm



**GK013R**

270 mm

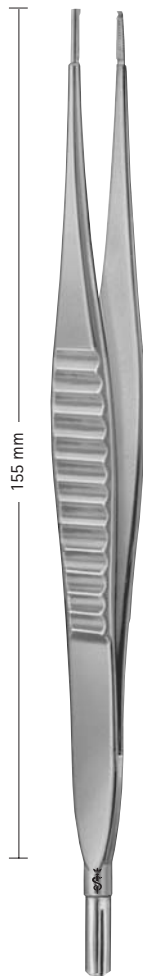
Total length  
Gesamtlänge  
Longueur totale  
Longitud total  
Lunghezza totale



**GK015R**

150 mm

ADSON



**GK006R**

170 mm/1 x 2

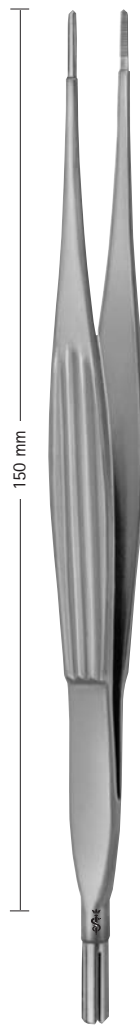
GILLES



**GK008R**

130 mm

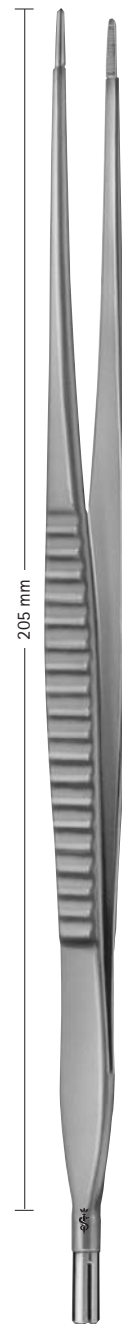
TURNER



**GK009R**

175 mm

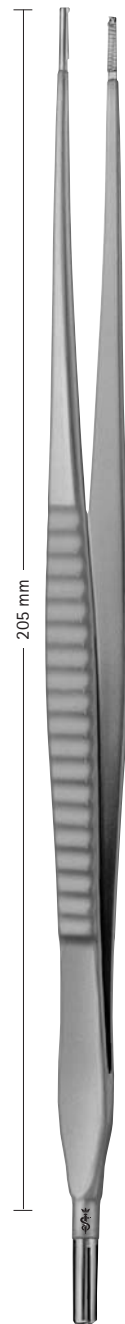
McINDOE



**GK016R**

230 mm

WAUGH



**GK017R**

230 mm/1 x 2

WAUGH

Total length/Teeth  
Gesamtlänge/Zähne  
Longueur totale/Griffes  
Longitud total/Dientes  
Lunghezza totale/Denti

- Monopolar forceps, insulated
- Monopolare Pinzetten, isoliert
- Pincers monopolaires, isolées
- Pinzas monopolar, aisladas
- Pinze monopolare, isolate



**GK737R**

250 mm

REMINGTON/HOBB



**GK738R**

270 mm/1 x 2

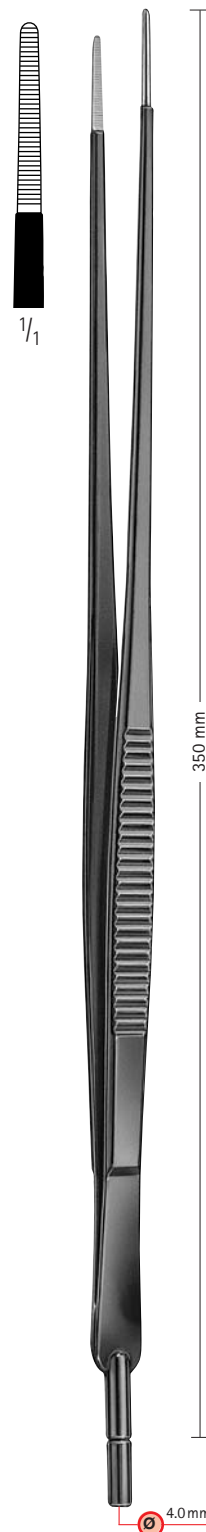
REMINGTON/HOBB



**GK739R**

250 mm

REMINGTON/HOBB



**GK033R**

350 mm

Total length/Teeth  
Gesamtlänge/Zähne  
Longueur totale/Griffes  
Longitud total/Dientes  
Lunghezza totale/Denti



- Monopolar forceps and scissors, insulated
- Monopolare Klemmen und Scheren, isoliert
- Pincers et ciseaux monopolaires, isolées
- Pinzas y tijeras monopolar, aislada
- Pinze e forbici monopolare, isolate

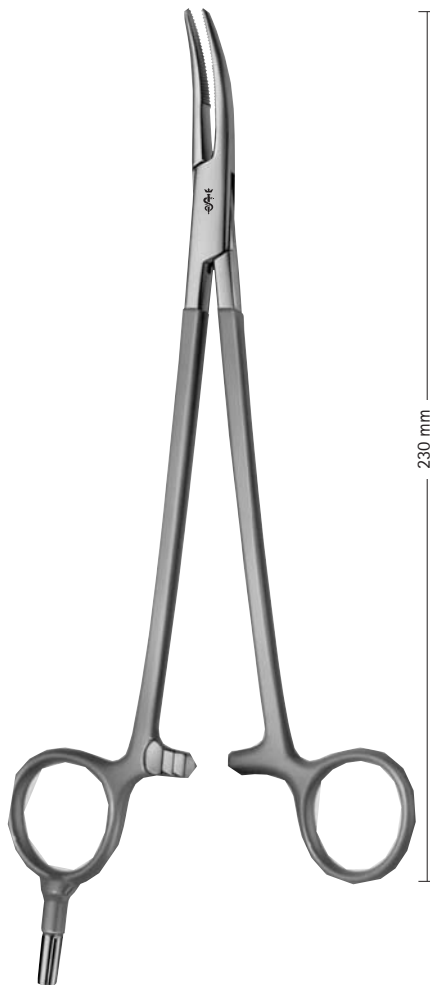


Total length/Teeth  
Gesamtlänge/Zähne  
Longueur totale/Griffes  
Longitud total/Dientes  
Lunghezza totale/Denti

**BC608R**

**200 mm**

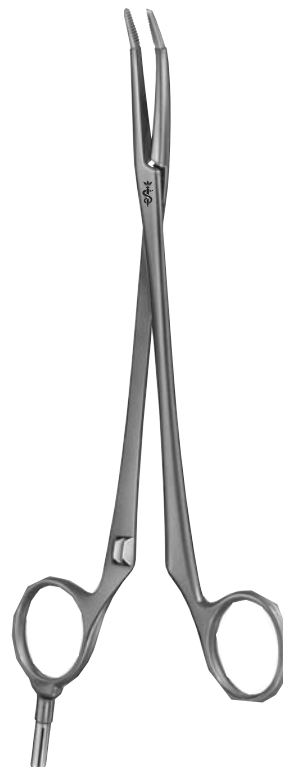
METZENBAUM



**BH243R**

**255 mm**

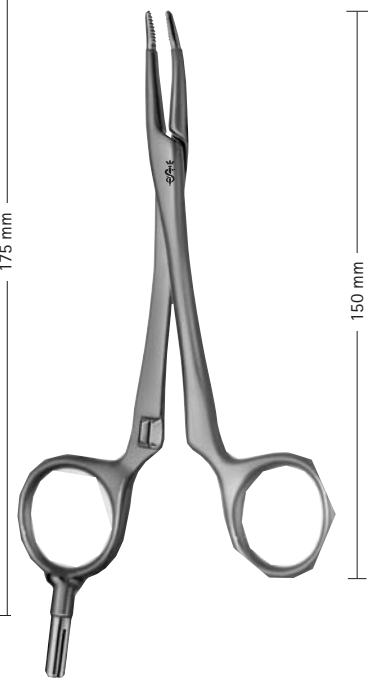
WILSON HEY



**BH354R**

**200 mm**

RICHES



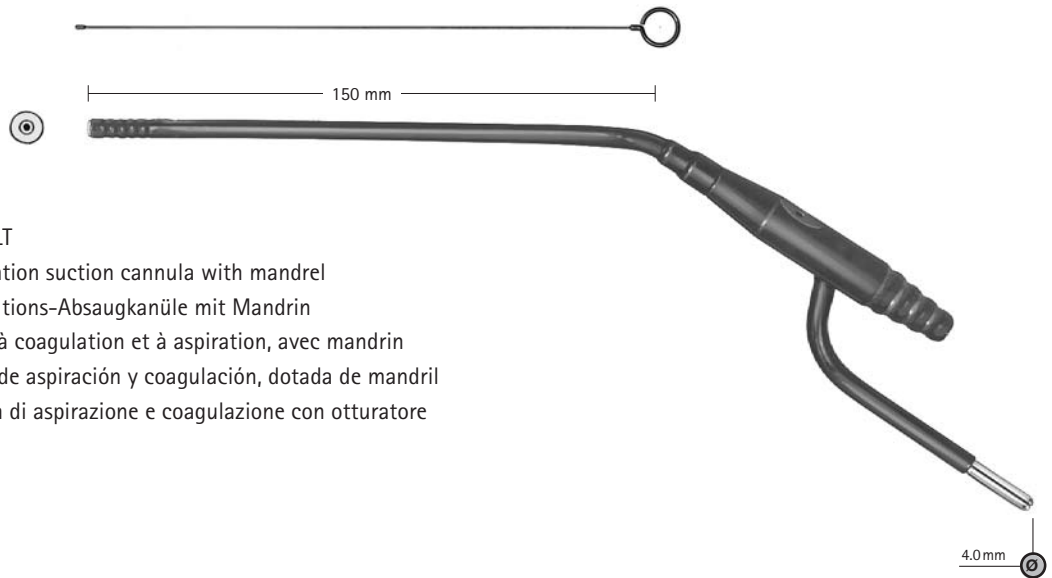
**BH353R**

**175 mm**

RICHES

Total length/Teeth  
Gesamtlänge/Zähne  
Longueur totale/Griffes  
Longitud total/Dientes  
Lunghezza totale/Denti

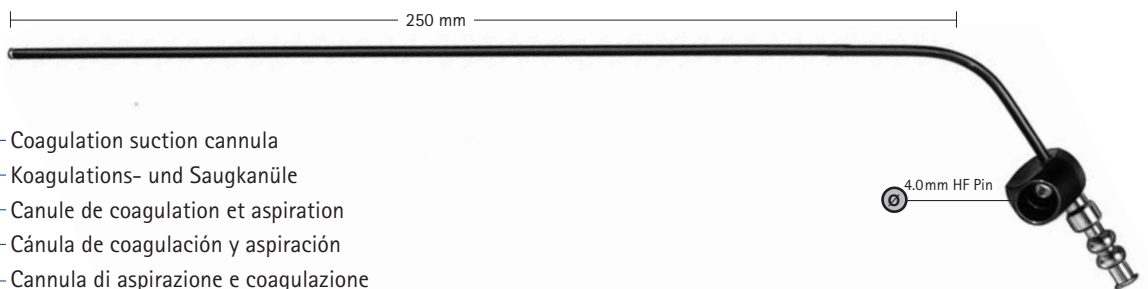
- Coagulation suction cannula ● Koagulations-Absaugkanülen
- Canules à coagulation et à aspiration ● Cánulas de aspiración y coagulación
- Strumentario multifunzionale (aspirazione-irrigazione-palpazione-coagulazione)



#### LANDOLT

GK550

- Coagulation suction cannula with mandrel
- Koagulations-Absaugkanüle mit Mandrin
- Canule à coagulation et à aspiration, avec mandrin
- Cánula de aspiración y coagulación, dotada de mandril
- Cannula di aspirazione e coagulazione con otturatore



OP370R

- Coagulation suction cannula
- Koagulations- und Saugkanüle
- Canule de coagulation et aspiration
- Cánula de coagulación y aspiración
- Cannula di aspirazione e coagulazione



Bipolar equipment – Coagulation forceps

Bipolares Equipment – Koagulationspinzetten

Equipement bipolaire – Pincés à coagulation

Equipamiento bipolar – Pinzas de coagulación

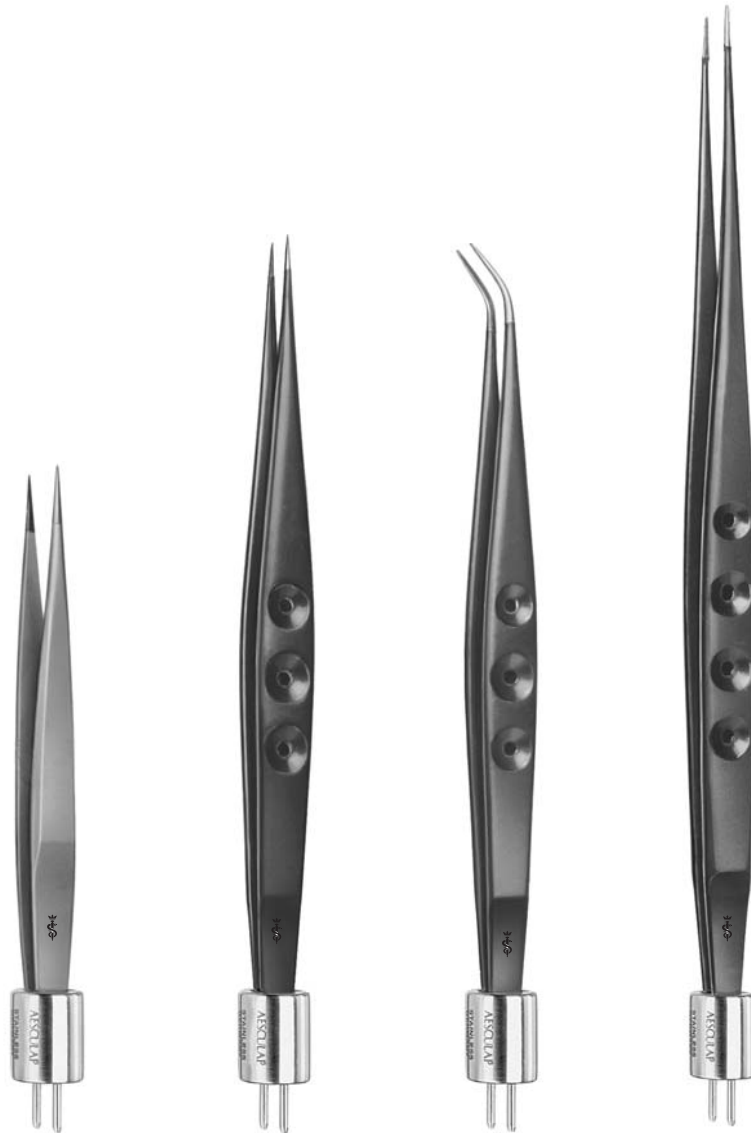
Attrezzatura bipolare – Pinze per coagulazione

Bipolar

- Standard coagulation forceps • Standard Koagulationspinzetten
- Pincès à coagulation standard • Pinzas de coagulación de standard
- Pinze per coagulazione standard



Aesculap round pin connector: - Aesculap Rundstiftstecker: - Aesculap fiche ronde: - Aesculap enchufe rondo: - Aesculap innesto perno roto



Wire brush for cleaning coagulation forceps and coagulation electrodes.  
Drahtbürstchen zum Reinigen von Koagulationspinzetten und Koagulationselektroden.  
Brosses métalliques pour le nettoyage des pincès et électrodes à coagulation.  
Cepillo de alambre para limpieza de pinzas y electrodos para coagulación.  
Spazzola metallica autoclavabile per la pulizia di pinze ed elettrodi attivi.



**GK690R**

**GK720R**

**GK722R**

**GK723R**

**GK730R**

**GK299**

0.4 mm

0.6 mm

0.9 mm

Total length  
Gesamtlänge  
Longueur totale  
Longitud total  
Lunghezza totale

120 mm

160 mm

160 mm

200 mm

• black insulation • schwarz isoliert • isolation noire • con aislamiento negro • isolamento in codice colore nero





Aesculap round pin connector: - Aesculap Rundstiftstecker: - Aesculap fiche ronde: - Aesculap enchufe rondo: - Aesculap innesto perno roto



0.6 mm



0.9 mm



GK660R

GK670R

GK675R

GK677R

GK671R

GK679R

Total length  
Gesamtlänge  
Longueur totale  
Longitud total  
Lunghezza totale

160 mm

200 mm

220 mm

240 mm

• black insulation • schwarz isoliert • isolation noire • con aislamiento negro • isolamento in codice colore nero

- Standard coagulation forceps • Standard Koagulationspinzetten
- Pincès à coagulation standard • Pinzas de coagulación standard
- Pinze per coagulazione standard



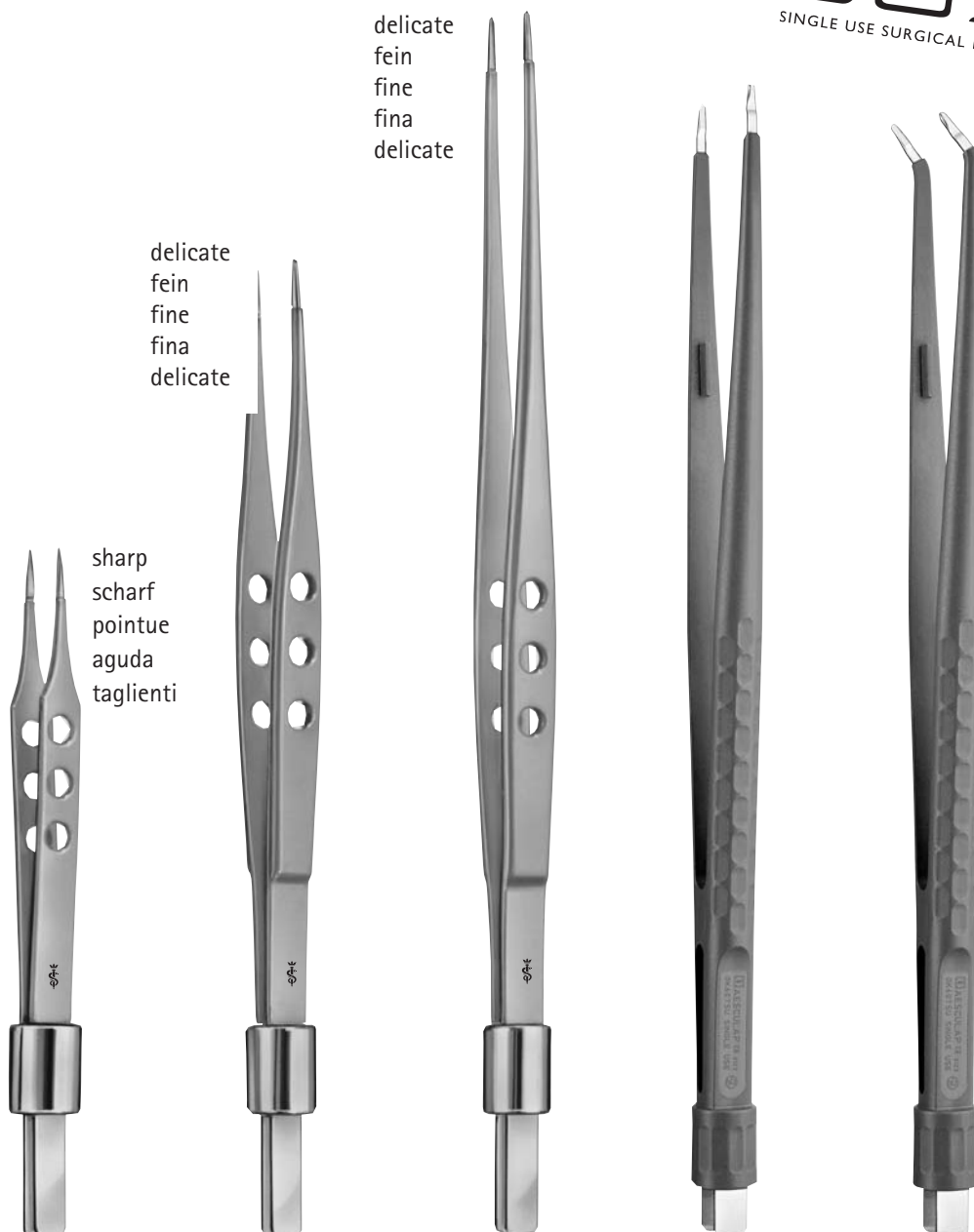
Euro tab connector: - Euro Flachstecker: - Fiche plate Euro  
Enchufe plano Euro : - Innesto piatto Euro

**SUSI**  
SINGLE USE SURGICAL INSTRUMENTS

delicate  
fein  
fine  
fina  
delicate

delicate  
fein  
fine  
fina  
delicate

sharp  
scharf  
pointue  
aguda  
taglienti



1.3 mm



1.1 mm



**GK809R**

**GK807R**

**GK808R**

**GK607SU**

**GK608SU**

Total length  
Gesamtlänge  
Longueur totale  
Longitud total  
Lunghezza totale

125 mm

175 mm

220 mm

210 mm

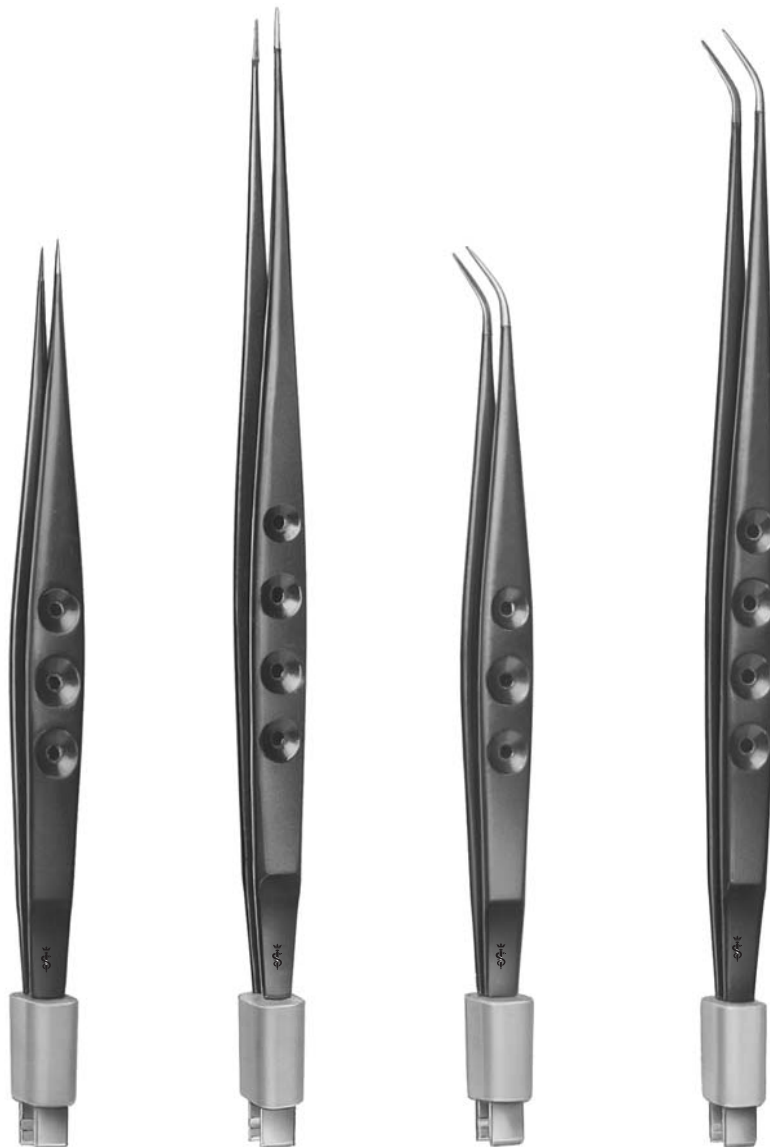
210 mm



- Standard coagulation forceps • Standard Koagulationspinzetten
- Pinces à coagulation standard • Pinzas de coagulación de standard
- Pinze per coagulazione standard



Aesculap tab connector: - Aesculap Flachstecker: - Fiche plate Aesculap: - Enchufe plano Aesculap: - Innesto piatto Aesculap



0.6 mm



**GK700R**

0.9 mm



**GK701R**

**GK703R**

**GK711R**

**GK713R**

Total length  
Gesamtlänge  
Longueur totale  
Longitud total  
Lunghezza totale

160 mm

200 mm

160 mm

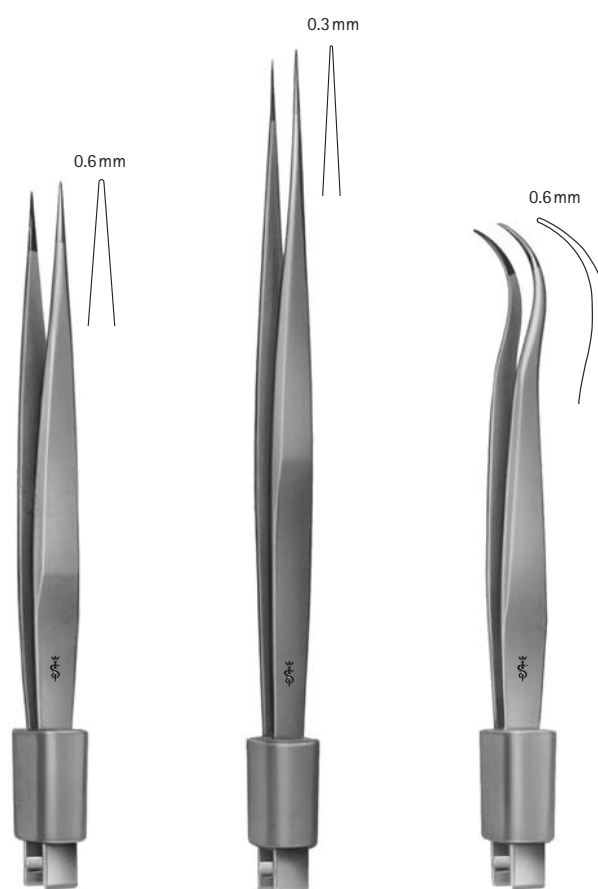
200 mm

• black insulation • schwarz isoliert • isolation noire • con aislamiento negro • isolamento in codice colore nero

- Micro and laboratory forceps ● Mikro- und Laborpinzetten
- Micro-pinces et pinces de laboratoire ● Micro-pinzas y pinzas de laboratorio
- Micropinze per coagulazione



Aesculap tab connector: - Aesculap Flachstecker: - Fiche plate Aesculap: - Enchufe plano Aesculap: - Innesto piatto Aesculap



Total length  
Gesamtlänge  
Longueur totale  
Longitud total  
Lunghezza totale

**GK595R**

120 mm

**GK596R**

145 mm

**GK597R**

110 mm



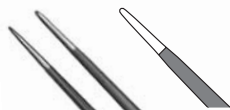
- Sintram coagulation forceps • Sintram Koagulationspinzetten
- Pincers à coagulation Sintram • Pinzas de coagulación Sintram
- Pinze per coagulazione Sintram



with Sintram tips  
mit Sintram-Spitzen  
avec pointes  
en Sintram  
con puntas  
in Sintram  
con punte in  
Sintram

Aesculap tab connector: - Aesculap Flachstecker: - Fiche plate Aesculap: - Enchufe plano Aesculap: - Innesto piatto Aesculap

NON STICKING



black insulation  
schwarz isoliert  
à isolation noire  
con aislamiento negro  
Isolamento in codice colore nero



1.0 mm

Total length  
Gesamtlänge  
Longueur totale  
Longitud total  
Lunghezza totale

GK719R

215 mm

• black insulation • schwarz isoliert • isolation noire • con aislamiento negro • isolamento in codice colore nero

- Sintram coagulation forceps ● Sintram Koagulationspinzetten
- Pincas à coagulation Sintram ● Pinzas de coagulación Sintram
- Pinze per coagulazione Sintram



Bipolar coagulation forceps with Sintram tips do not stick to coagulated vessels.

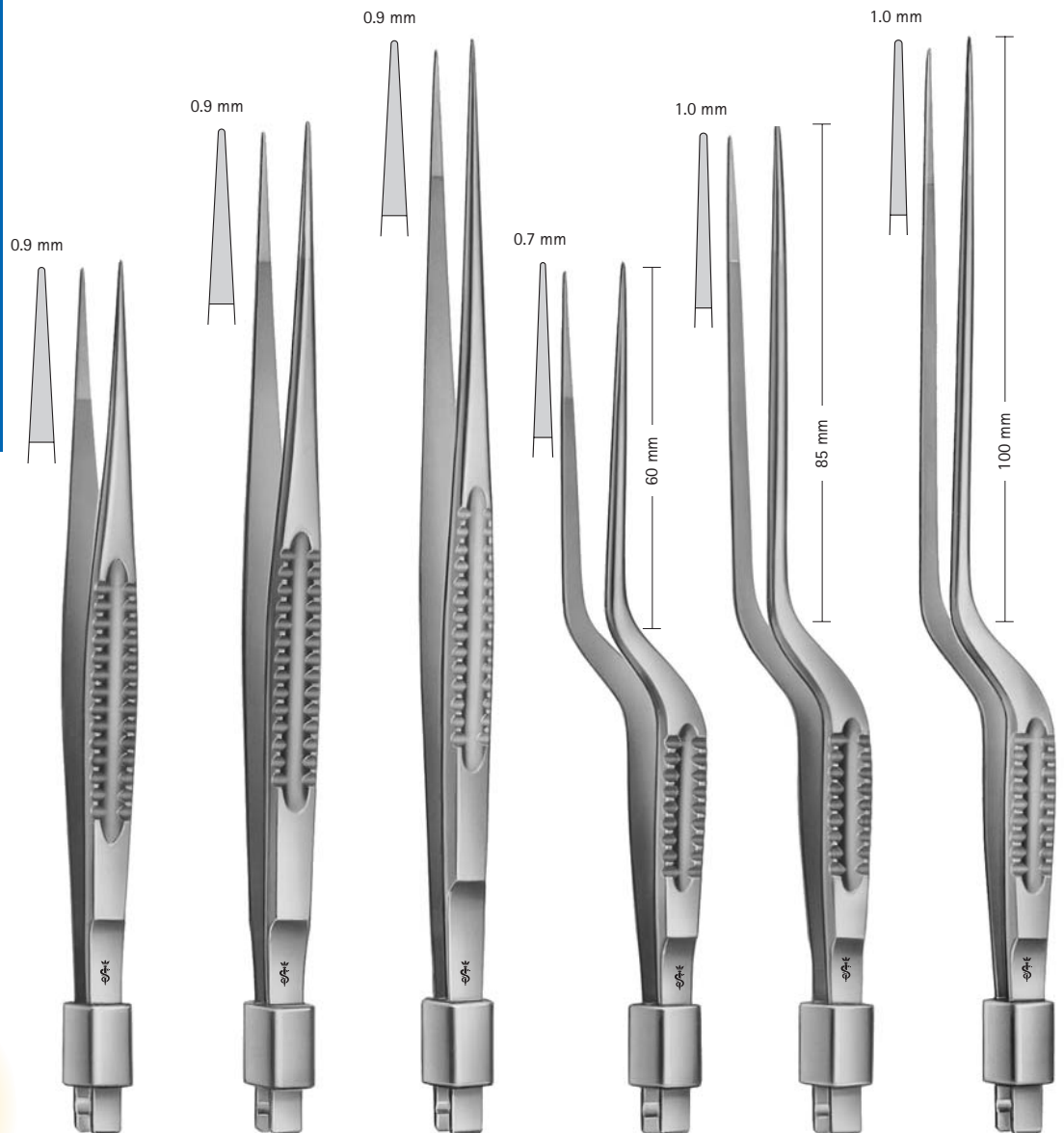
Bipolare Koagulationspinzetten mit Sintram-Spitzen verhindern das Ankleben der koagulierten Gefäße.

Les pincas à coagulation bipolaires avec pointes en Sintram empêchent l'adhérence des vaisseaux coagulés.

Pinzas de coagulación bipolar con puntas Sintram que sirven para impedir la adherencia de los vasos coagulados.

L'utilizzo in Sintram, impedisce l'aderenza dei vasi coagulati alle punte della pinza.

Aesculap tab connector: - Aesculap Flachstecker: - Fiche plate Aesculap: - Enchufe plano Aesculap: - Innesto piatto Aesculap



NON STICKING

	GK604R	GK605R	GK606R	GK614R	GK615R	GK616R
				GK644R	GK645R	GK646R
Total length Gesamtlänge Longueur totale Longitud total Lunghezza totale	160 mm	185 mm	200 mm	160 mm	185 mm	200 mm

● black insulation ● schwarz isoliert ● isolation noire ● con aislamiento negro ● isolamento in codice colore nero

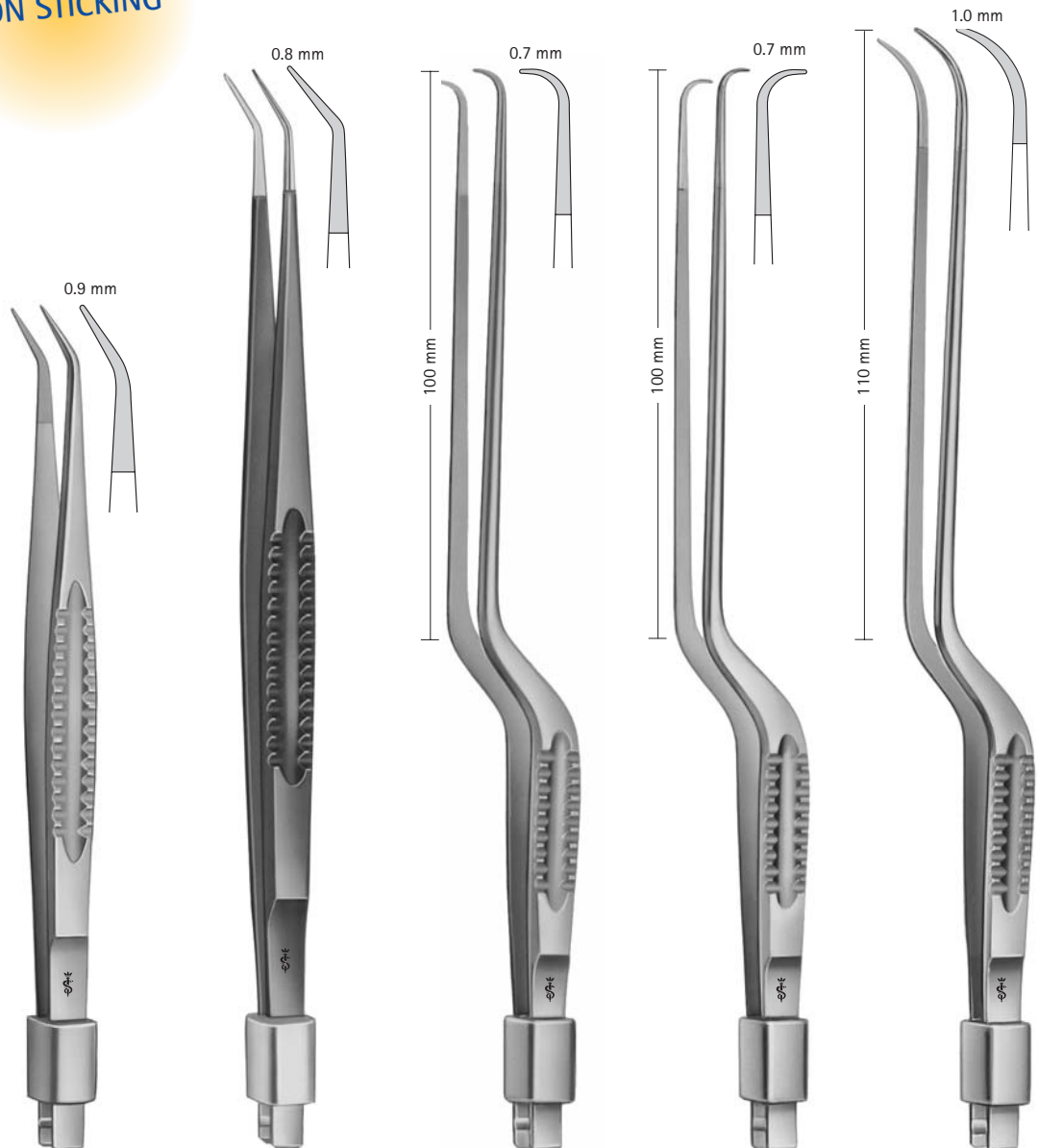


- Sintram coagulation forceps ● Sintram Koagulationspinzetten
- Pincès à coagulation Sintram ● Pinzas de coagulación Sintram
- Pinze per coagulazione Sintram



Aesculap tab connector: - Aesculap Flachstecker: - Fiche plate Aesculap: - Enchufe plano Aesculap: - Innesto piatto Aesculap

NON STICKING



GK624R

GK625R

GK656R

GK657R

GK658R

Total length  
Gesamtlänge  
Longueur totale  
Longitud total  
Lunghezza totale

160 mm

200 mm

200 mm

200 mm

210 mm

● black insulation ● schwarz isoliert ● isolation noire ● con aislamiento negro ● isolamento in codice colore nero

## CASPAR

- Coagulation Forceps ● Koagulationspinzetten ● Pincas à coagulation
- Pinzas de coagulación ● Pinzette bipolari per coagulazione

### Features

- Slim, delicate form to permit fatigue-free and sensitive working.
- Forceps tips with rounded, polished surfaces to reduce tissue adhesion.
- Insulation by proven double coating.
- Parallel guidance guarantees exact contact of forceps tips.
- Sturdy insulating cuff made of high-grade plastic joins the handle ends.
- Smooth, self-cleaning plug-in connection guarantees reliable electrical contact.

### Caractéristiques

- Forme élancée et fine pour un travail de précision sans fatigue.
- Extrémités des pinces à surface arrondie et polie réduisant l'adhérence des tissus.
- Isolation par double couche éprouvée.
- Guide parallèle garantissant la rencontre précise des extrémités.
- Jonction robuste et isolante des branches en matière plastique de haute qualité.
- Connecteur lisse auto-nettoyant garantissant un contact électrique fiable.

### Merkmale

- Schlanke, zierliche Form für ermüdungsfreies, feinfühliges Arbeiten.
- Pinzettenspitzen mit verrundeten, polierten Flächen reduzieren das Anhaften des Gewebes.
- Isolierung durch bewährte Doppelbeschichtung.
- Parallelführung gewährleistet exaktes Aufeinandertreffen der Pinzettenspitzen.
- Stabile, isolierende Verbindung der Pinzetenbranchen aus hochwertigem Kunststoff.
- Glatte, selbstreinigende Steckverbindung gewährleistet sicheren, elektrischen Kontakt.

### Características

- Forma fina y esbelta para un trabajo delicado y no agotador.
- Puntas de las pinzas con superficies redondeadas y pulidas que disminuyen la adherencia de los tejidos.
- Aislamiento mediante el acreditado recubrimiento doble.
- La guía paralela garantiza el encuentro exacto de las puntas.
- Unión aislante estable de las ramas de la pinza fabricada de material sintético de alta calidad.
- Unión enchufable lisa y autolimpiante que garantiza un contacto eléctrico seguro.





### Caratteristiche

- Forma sottile e delicata, a basso fattore di resistenza per una azione di lavoro delicata ed ergonomica
- Punte della pinza arrotondate e lucidate per ridurre l'aderenza ai tessuti
- Isolamento garantito da doppio rivestimento. Il codice colore Nero, permette una rapida identificazione dello strumento
- Le guide parallele, permettono il perfetto e costante contatto tra le punte della pinza
- Isolamento dei poli in materiale plastico HIGT TECK ad alta stabilità
- Collegamento al cavo con azione autopulente, garantisce un contatto elettrico stabile e sicuro.

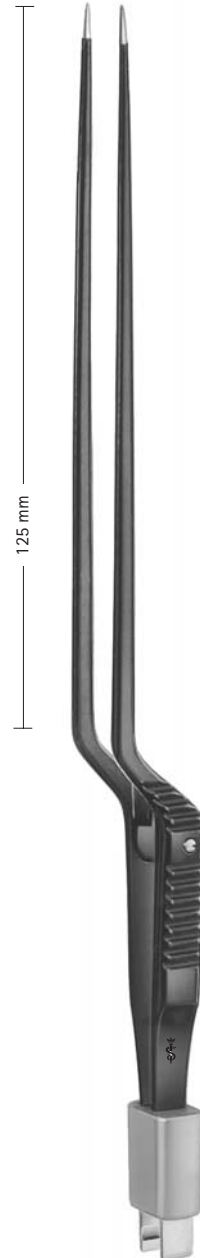


## CASPAR

- Coagulation Forceps ● Koagulationspinzetten ● Pincas à coagulation
- Pinzas de coagulación ● Pinzette bipolari per coagulazione



Aesculap tab connector: - Aesculap Flachstecker: - Fiche plate Aesculap: - Enchufe plano Aesculap: - Innesto piatto Aesculap



0.2 mm



GK899R

GK929R

GK959R

0.5 mm



GK900R

GK930R

GK960R

1.0 mm



GK910R

GK940R

GK970R

2.0 mm



GK920R

GK950R

GK980R

Total length  
Gesamtlänge  
Longueur totale  
Longitud total  
Lunghezza totale

165 mm

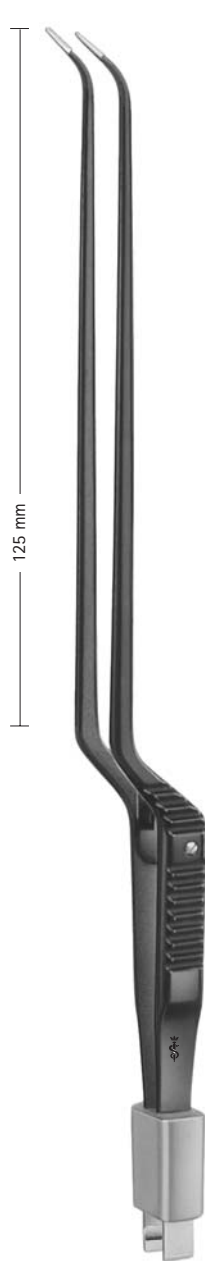
195 mm

220 mm

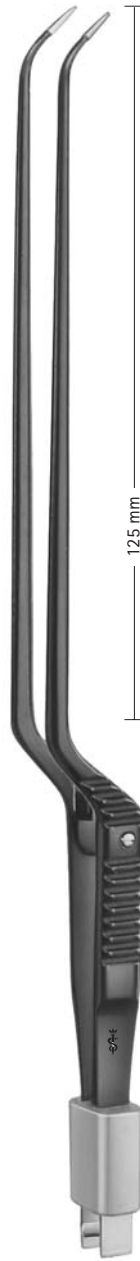
● black insulation ● schwarz isoliert ● isolation noire ● con aislamiento negro ● isolamento in codice colore nero



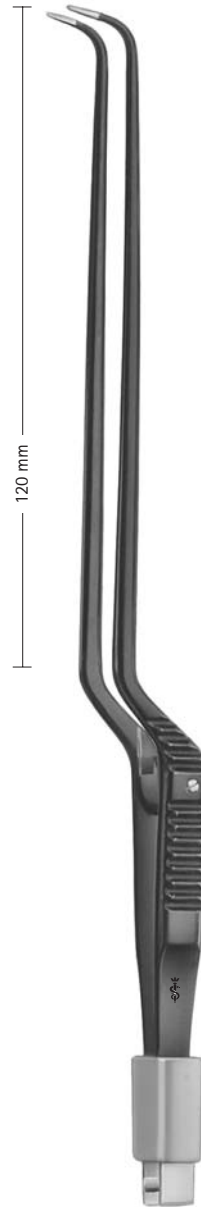
Aesculap tab connector: - Aesculap Flachstecker: - Fiche plate Aesculap: - Enchufe plano Aesculap: - Innesto piatto Aesculap



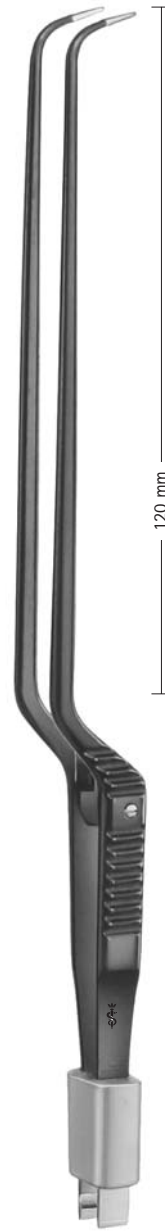
GK972R



GK974R



GK976R



GK978R

1.0 mm



1.0 mm



Gesamtlänge  
Total length  
Longueur totale  
Longitud total  
Lunghezza totale

220 mm

220 mm

215 mm

215 mm

• black insulation • schwarz isoliert • isolation noire • con aislamiento negro • isolamento in codice colore nero

## YASARGIL

- Coagulation Forceps ● Koagulationspinzetten ● Pincas à coagulation
- Pinzas de coagulación ● Pinzette bipolari per coagulazione

### Features

- Also suitable for tissue preparation and spreading thanks to increased spring tension.
- Forceps tips are rounded but the gripping surfaces are only finely worked to ensure good gripping of tissue.
- Robust, impact-resistant insulation coating.
- Finger recesses guarantee safe, precise handling, particularly for deep operations.
- Sturdy insulating cuff made of high-grade plastic joins the handle ends.
- Smooth, self-cleaning plug-in connection guarantees reliable electrical contact.

### Caractéristiques

- Les pincas YASARGIL présentent un effet ressort supérieur et des extrémités finement usinées.
- Elles conviennent donc également pour la préparation et l'écartement des tissus.
- Les pincas à effet ressort supérieur possèdent un revêtement isolant jaune solide.
- Des emplacements pour les doigts garantissent une manipulation précise et fiable, particulièrement pour les interventions en profondeur.
- Jonction robuste et isolante des branches en matière plastique de haute qualité.
- Connecteur lisse auto-nettoyant garantissant un contact électrique fiable.

### Merkmale

- Die YASARGIL - Pinzetten besitzen eine höhere Federspannung und Pinzettenspitzen mit fein gearbeiteten Flächen.
- Sie sind daher zusätzlich zum Präparieren und Spreizen von Gewebe geeignet.
- Pinzetten mit erhöhter Federspannung besitzen eine solide, gelbe Isolierschicht.
- Fingermulden gewährleisten sicheres, präzises Handling, besonders bei Eingriffen in der Tiefe.
- Stabile, isolierende Verbindung der Pinzetten-branchen, aus hochwertigem Kunststoff.
- Glatte, selbstreinigende Steckverbindung gewährleistet sicheren, elektrischen Kontakt.

### Características

- Las pinzas YASARGIL poseen una mayor fuerza elástica y unas puntas cuyas superficies presentan un acabado fino.
- Por ello son adicionalmente idóneas para la disección y la separación de tejidos.
- Las pinzas con fuerza elástica más elevada poseen una capa aislante amarilla de alta solidez.
- Las depresiones para los dedos garantizan la manipulación segura y exacta, ante todo en caso de intervenciones profundas.
- Unión aislante estable de las ramas de la pinza fabricada de material sintético de alta calidad.
- Unión enchufable lisa y autolimpiante que garantiza un contacto eléctrico seguro.



### Caratteristiche

- Forma sottile e delicata, ad alto fattore di resistenza per permettere una efficace azione di dissezione in fase di rilascio
- Questa caratteristica rende lo strumento multifunzionale, permettendo maggior concentrazione e minore perdita di tempo
- Isolamento garantito da doppio rivestimento. Il codice colore GIALLO, permette una rapida identificazione dello strumento
- Impugnatura ergodinamica ottimizza la stabilità ed il bilanciamento dello strumento e garantisce massima precisione, in particolare negli interventi in profondità
- Isolamento dei poli in materiale plastico HIGT TECK ad alta stabilità
- Collegamento al cavo con azione autopulente, garantisce un contatto elettrico stabile e sicuro.

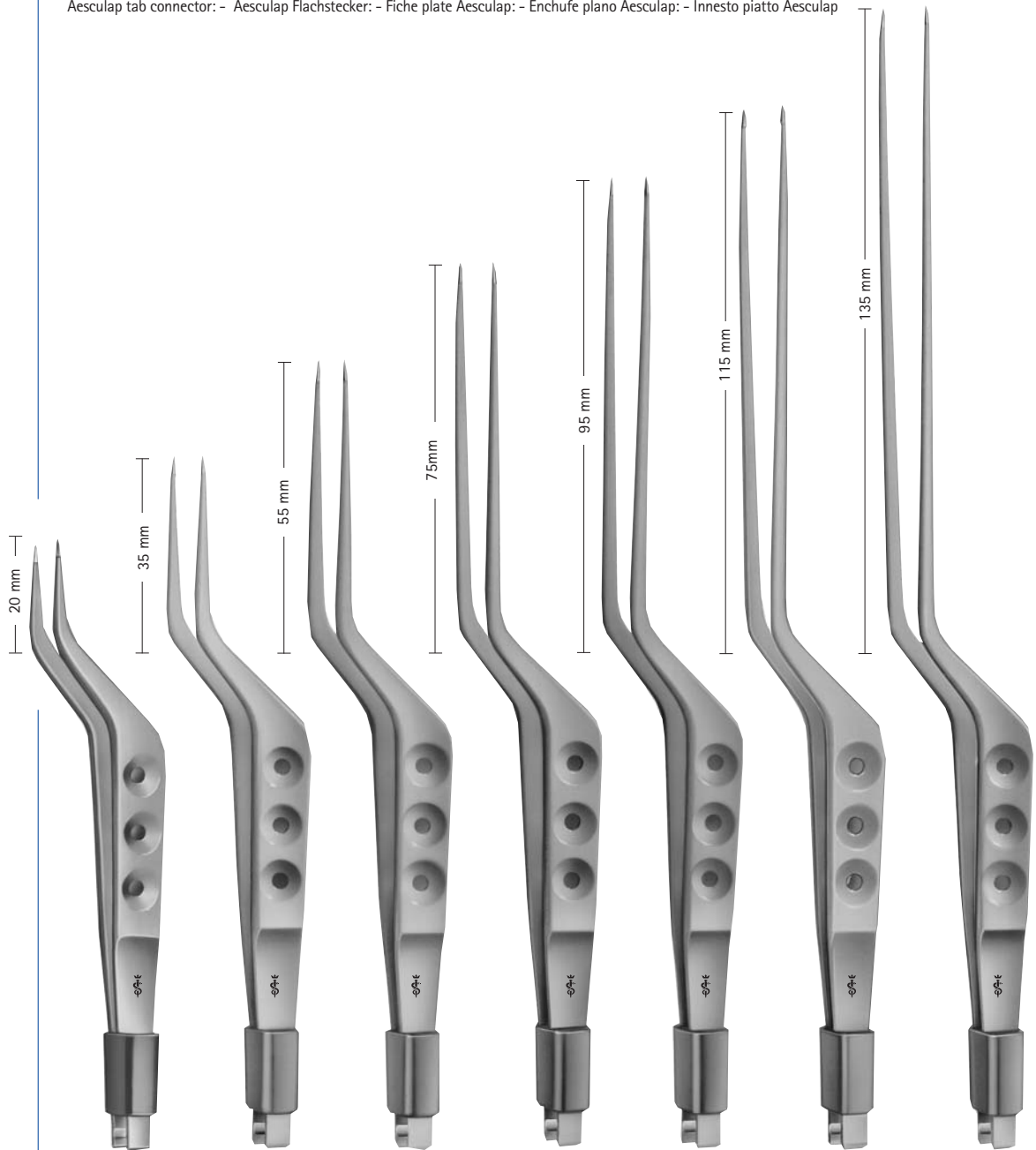


## YASARGIL

- Coagulation Forceps ● Koagulationspinzetten ● Pincers à coagulation
- Pinzas de coagulación ● Pinzette bipolari per coagulazione



Aesculap tab connector: - Aesculap Flachstecker: - Fiche plate Aesculap: - Enchufe plano Aesculap: - Innesto piatto Aesculap



0.4 mm



GK746R

GK760R

GK764R

GK768R

GK772R

GK788R

-

0.7 mm



GK747R

GK761R

GK765R

GK769R

GK773R

GK789R

GK793R

1.0 mm



GK748R

GK762R

GK766R

GK770R

GK774R

GK790R

-

1.3 mm



GK749R

GK763R

GK767R

GK771R

GK775R

GK791R

-

Total length  
Gesamtlänge  
Longueur totale  
Longitud total  
Lunghezza totale

140 mm

155 mm

175 mm

195 mm

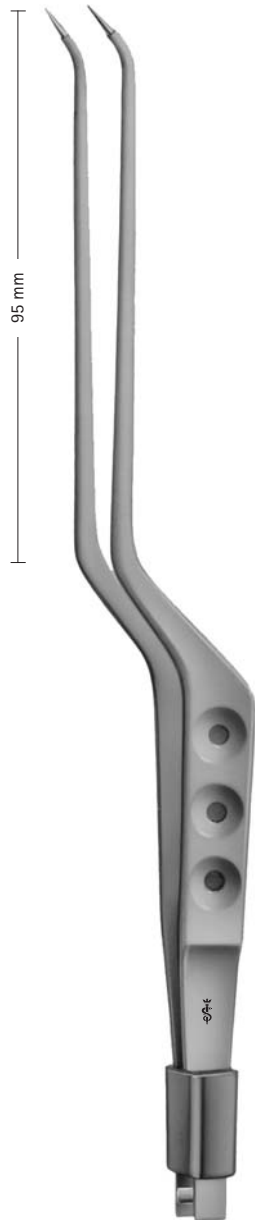
215 mm

235 mm

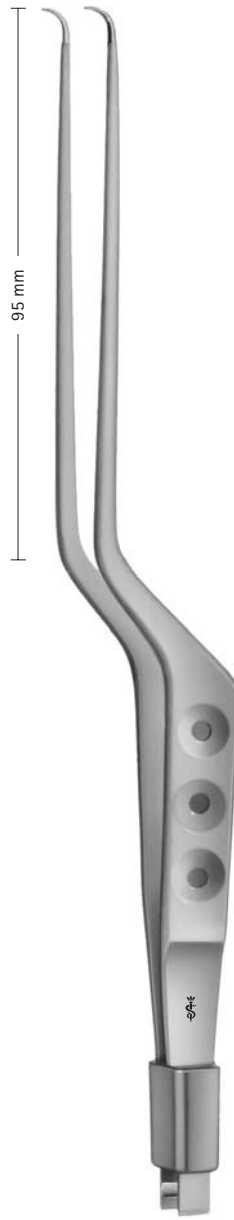
255 mm



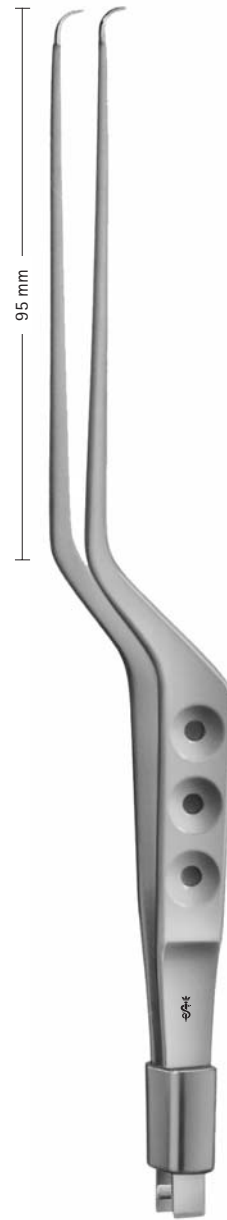
Aesculap tab connector: - Aesculap Flachstecker: - Fiche plate Aesculap: - Enchufe plano Aesculap: - Innesto piatto Aesculap



-  
GK777R



GK780R  
GK781R

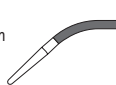


-  
GK785R

0.4 mm



0.7 mm



Total length  
Gesamtlänge  
Longueur totale  
Longitud total  
Lunghezza totale

215 mm

215 mm

215 mm

## TITAN

- MR-Koagulationspinzetten ● MR-Coagulation Forceps ● RM-Pinces à coagulation
- RM-Pinzas de coagulación ● RM-Pinzette bipolari per coagulazione



Aesculap tab connector: - Aesculap Flachstecker: - Fiche plate Aesculap: - Enchufe plano Aesculap: - Innesto piatto Aesculap

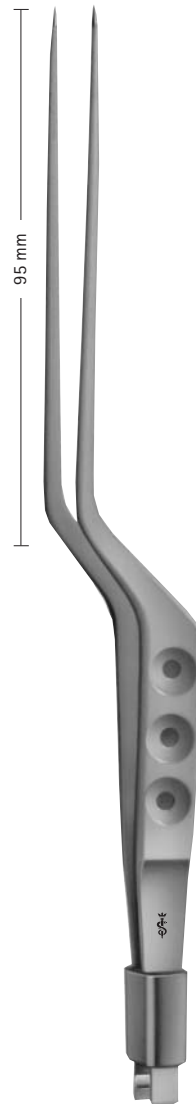
MRI-compatible,  
non-ferromagnetic

MRI-kompatibel,  
nicht ferromagnetisch

compatible IRM  
non ferromagnétique

compatibilidad MRI  
no ferromagnético

compatibile alla RMN  
no ferromagnetico



1.0 mm

GK774K

Total length  
Gesamtlänge  
Longueur totale  
Longitud total  
Lunghezza totale

215 mm





- Ringkoagulationspinzetten ● Ring coagulation forceps
- Pincers à coagulation annulaires ● Pinzas de coagulación de anillo
- Pinzette per coagulazione



With the ring coagulation forceps, it is possible to perform resections of gliomas, meningiomas and acoustic neuromas.

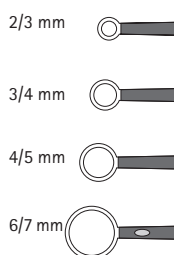
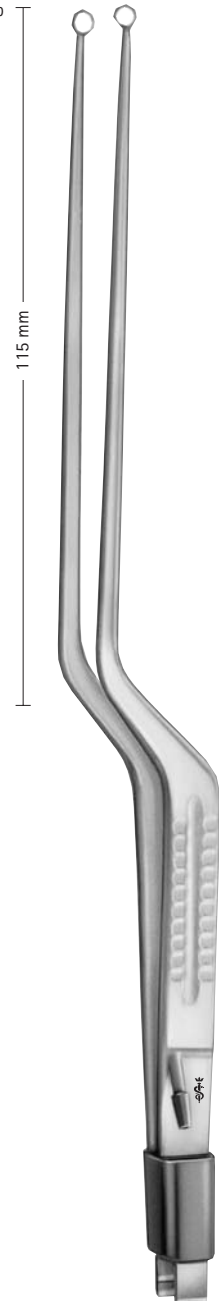
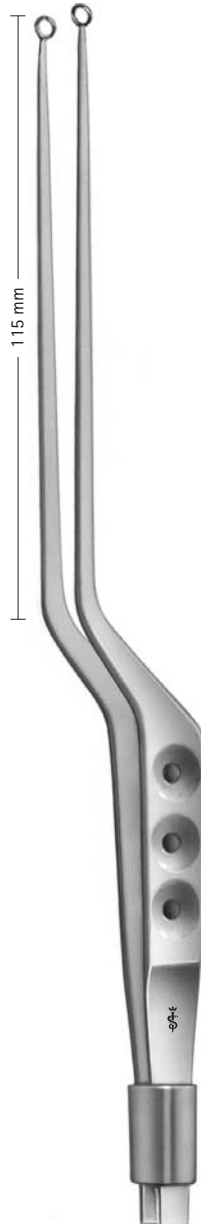
Mit den Ringkoagulationspinzetten lassen sich Tumorsektionen bei Glioma, Meningioma und Akusticus Neurinoma durchführen.

Les pincers à coagulation bipolaires annulaires permettent la résection de tumeurs de la névrologie, du méningium et des neurinomes

Con las pinzas de coagulación de anillo se pueden hacer resecciones de tumores en glioma, meningioma y neurinoma acústico.

Le pinze per coagulazione bipolare configurate ad Ansa, sono particolarmente indicate per la resezione di tumori (p. e. Gliomi, meningiomi, neurinomi dell'acustico).

Aesculap tab connector: - Aesculap Flachstecker: - Fiche plate Aesculap: - Enchufe plano Aesculap: - Innesto piatto Aesculap



Total length  
Gesamtlänge  
Longueur totale  
Longitud total  
Lunghezza totale

-
-
GK743R
-

GK831R
GK832R
GK833R
-

GK870R
-
GK871R
GK872R

195 mm

235 mm

235 mm

- Hypophysectomy – Coagulation instruments
- Hypophysektomie – Koagulationsinstrumente
- Hypophysectomie – Instruments à coagulation



Aesculap tab connector: - Aesculap Flachstecker: - Fiche plate Aesculap: - Enchufe plano Aesculap: - Innesto piatto Aesculap

#### T-coagulation forceps

for secure fixation and coagulation at the operation site, especially in the region of the pituitary

#### T-Koagulationspinzette

zum sicheren Fassen und Koagulieren am Operationsgrund, besonders im Hypophysenbereich

#### Pincette à coagulation en T

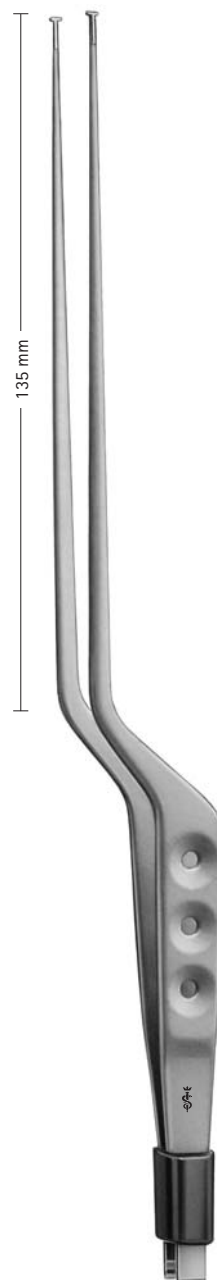
pour une préhension et une coagulation sûres lors de l'opération, en particulier dans la région de l'hypophyse

#### Pinzas en T para coagulación

para la sujeción segura y la coagulación del fondo operatorio, especialmente en la hipofisectomía

#### Pinza per coagulazione a T

per una presa e coagulazione sicura sul fondo di operazione, specialmente indicato nella zona ipofisaria



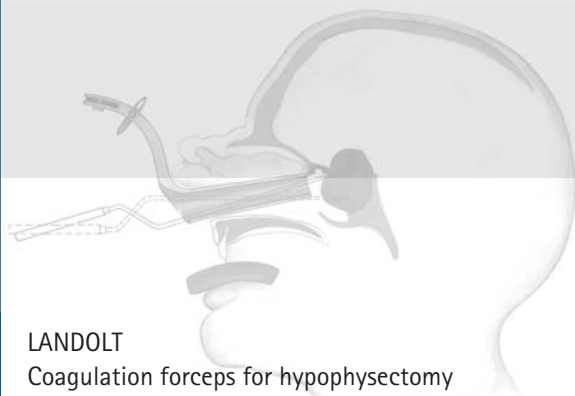
GK800R

195 mm

Total length  
Gesamtlänge  
Longueur totale  
Longitud total  
Lunghezza totale



- Hipofisectomía – Instrumentos de coagulación
- Ipofisectomia – Strumenti per coagulazione



**GK560R**  
90°

**LANDOLT**

Coagulation forceps for hypophysectomy

Koagulationszangen für Hypophysektomie

**GK580R**  
120°

Pinces à coagulation pour hypophysectomie

Pinzas de coagulación para hipofisectomía

Pinze per coagulazione per ipofisectomia

**GK561R**  
90°

Spare inner parts

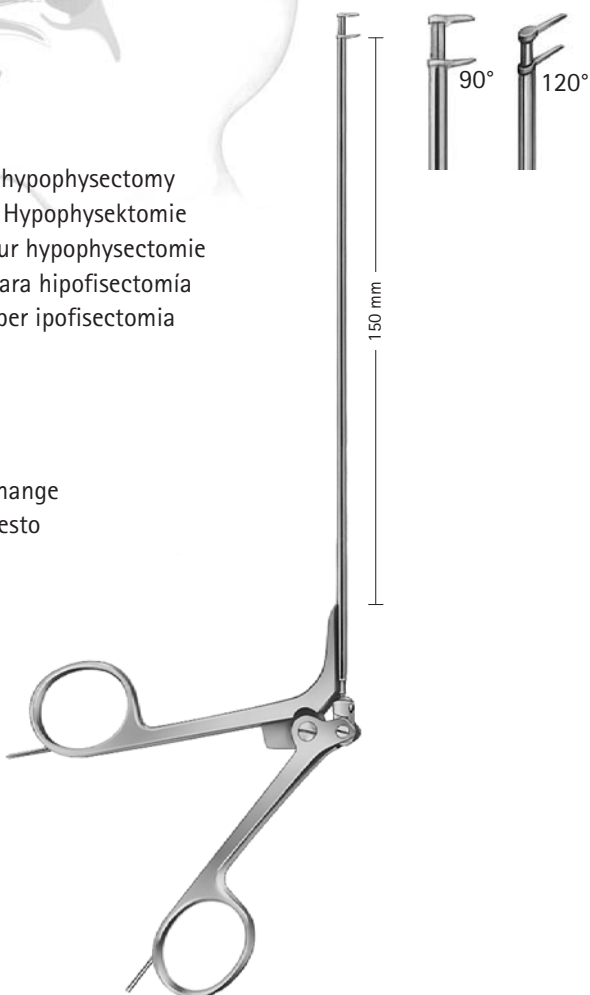
Ersatz-Innenführungen

Guides intérieurs de rechange

**GK581R**  
120°

Guías interiores de repuesto

Polo interno, ricambio



Cable for / Kabel für / Câble pour / Cable para / Cavo ad

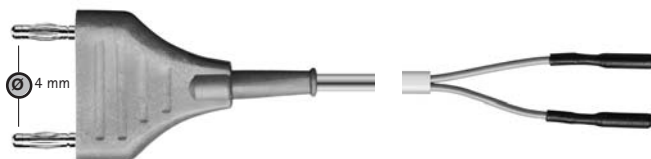
**GN075**  
3.5 m

**AESULAP**  
Martin  
Berchtold



**GK195**  
3.5 m

**Valleylab**



**GK215**  
3.5 m

**Valleylab**  
Conmed



- Irrigating coagulation forceps ● Spül-Koagulationspinzetten
- Pincettes de coagulation et d'irrigation ● Pinzas de irrigación y coagulación
- Pinzette di coagulazione/irrigazione



**The JET irrigation system transforms an irrigation coagulation forceps into a multifunctional instrument.**

The use of JET irrigation without coagulation makes it possible to wash away blood (for example insubarachnoidal haemorrhages) for exposing fine anatomical structures and enables subsequent coagulation without changing the instrument. In conjunction with drip irrigations, coagulation can be carried out gently and without tissue adhesion.

**Mit dem JET-Irrigation System wird eine Spülkoagulationspinzette zum Multifunktionsinstrument**

Die Anwendung der JET Spülung ohne Koagulation ermöglicht das Auswaschen von Blut (z.B. bei Subarachnoidalblutungen) zur Darstellung feiner anatomischer Strukturen und ermöglicht anschließendes Koagulieren, ohne das Instrument zu wechseln. In Verbindung mit der Tropfenspülung können Koagulationen schonend und ohne Adhäsion von Gewebe durchgeführt werden.

**Le système d'irrigation JET permet de transformer une pince d'irrigation et de coagulation en instrument multifonctionnel.**

L'utilisation de l'irrigation JET sans coagulation permet le rinçage du sang (p. ex. lors d'hémorragies sous-arachnoïdiennes) pour repérer les fines structures anatomiques, et la coagulation consécutive sans changer d'instrument. En association avec l'irrigation par gouttes, les coagulations peuvent être effectuées en douceur et sans adhésion de tissus.

**El sistema de irrigación JET convierte a las pinzas de coagulación e irrigación en un instrumento multifuncional.**

El empleo de la irrigación JET sin coagulación posibilita el lavado de sangre (p.ej. en el caso de hemorragias subaracnoideas) para la representación de estructuras anatómicas muy finas y permite coagular posteriormente sin necesidad de cambiar de instrumento. En combinación con la irrigación por goteo, se obtiene una coagulación delicada sin que se adhiera el tejido.

**Con il JET-Irrigation System una pinzetta per coagulazione ed irrigazione si trasforma in uno strumento multifunzionale.**

L'impiego della JET-irrigation senza coagulazione consente il lavaggio del sangue (ad es. nelle emorragie subaracnoidali) per l'esposizione delle strutture anatomiche delicate e la successiva coagulazione senza cambi di strumento. Abbinato all'irrigazione a goccia, permette di eseguire coagulazioni delicate e senza adesioni dei tessuti.




- METZENBAUM Bipolar dissecting scissors
- Ciseaux de dissection bipolaire BipoJet
- Forbici da dissezione bipolari BipoJet
- METZENBAUM Bipolare Präparierschere
- Tijeras de disección bipolares BipoJet

#### Cutting and coagulation in one step – MORE TIME

##### Bipolar technology – MORE SAFETY

- The current flows through the tissue to be coagulated.
- No short circuits between the cutting edges.
- no colateral coagulation
- insulation up to the tip

##### New instrument design – MORE SENSIBILITY

- New ergonomic handle

##### Solid ceramic blade – MORE EFFICIENCY

- Scissors blades made of ceramics and instrument steel
- Safe insulation. Thanks to the wear resistant ceramic inlay
- Self-sharpening effect.
- Long service life.

= MORE INSTRUMENT

#### Schneiden und koagulieren in einem Arbeitsgang – MEHR ZEIT

##### Bipolare Technik MEHR SICHERHEIT

- Der Strom fließt durch das zu koagulierende Gewebe.
- Kein Kurzschluß zwischen den Schneiden.
- Keine kollaterale Koagulation
- Isolation bis an die Spitze

##### Neuartiges Instrumentendesign – MEHR SENSIBILITÄT

- Neue ergonomische Griffform

##### Solide Keramikschnide – MEHR WIRTSCHAFTLICHKEIT

- Scherenblätter aus Keramik und Instrumentenstahl.
- Sichere Isolation durch abnutzungsbeständiges Keramikbauteil
- Selbstschärf-Effekt.
- Lange Lebensdauer durch solide Keramikschnide

= MEHR INSTRUMENT

#### Corte y coagulación en un solo paso – MÁS TIEMPO

##### Técnica bipolar: MAYOR SEGURIDAD

- La corriente pasa por el tejido a coagular
- No se producen cortocircuitos entre las hojas
- No se produce coagulación colateral
- Aislamiento hasta el extremo

##### Nuevo diseño del instrumento – MAYOR ESTABILIDAD

- Nueva forma del mango, más ergonómico

##### Resistente filo de cerámica – MAYOR EFICACIA

- Hojas de la tijera de cerámica y acero para instrumental médico.
- Aislamiento seguro gracias al componente de cerámica resistente al desgaste
- Efecto autoafilante
- Larga vida útil gracias a las sólidas hojas de cerámica

= MÁS INSTRUMENTO

#### Taglio e coagulazione in un'unica fase operativa – PIÙ TEMPO

##### Tecnica bipolare – MAGGIOR SICUREZZA

- La corrente scorre attraverso il tessuto da coagulare.
- Nessun cortocircuito tra i taglienti.
- Niente coagulazioni collaterali
- Isolamento fino alla punta

##### Innovativo design degli strumenti – MAGGIOR SENSIBILITÀ

- Nuova forma ergonomica dell'impugnatura

##### Robusto tagliente in ceramica – MAGGIOR ECONOMICITÀ

- Lame delle forbici in ceramica ed acciaio per strumenti.
- Isolamento sicuro grazie al componente in ceramica resistente all'usura
- Effetto autoaffilante
- Lunga vita di servizio grazie al robusto tagliente in ceramica

= PIÙ STRUMENTO





*bipojet*

**Section et coagulation en une seule étape**  
– UN GAIN DE TEMPS

**Technique bipolaire – UN GAIN DE SÉCURITÉ**

- Le courant passe à travers le tissu à coaguler
- Pas de court-circuit entre les tranchants
- Pas de coagulation collatérale
- Isolation jusqu'aux extrémités

**Tout nouveau design des instruments**

- UN GAIN DE SENSIBILITÉ
- Nouvelle forme ergonomique de la poignée

**Tranchant céramique solide**

- UN GAIN DE RENTABILITÉ
- Lames de ciseaux en céramique et acier pour instruments
- Isolation sûre grâce à l'élément céramique résistant à l'usure
- Effet auto-aiguissant
- Longue vie utile grâce au robuste tranchant céramique

**= UN GAIN SUR L'INSTRUMENT**



**BC685R**



**BC687R**



**BC689R**

Standard

Fine

**BC686R**

**BC688R**

**BC690R**

Total length  
Gesamtlänge  
Longueur totale  
Longitud total  
Lunghezza totale

180 mm

230 mm

280 mm



- METZENBAUM Bipolar dissecting scissors
- Ciseaux de dissection bipolaire BipoJet
- Forbici da dissezione bipolari BipoJet
- METZENBAUM Bipolare Präparierschere
- Tijeras de disección bipolares BipoJet

On the equipment side – Manufacturer  
Geräteseite – Hersteller  
Côté appareil – Fabricant  
Lado del aparato – Fabricante  
Lato apparecchi – Produttore

On the instrument side  
Instrumentenseite  
Côté instrument  
Lado del instrumento  
Lato strumento

**GN080**  
5 m

ACMI  
Codman  
Conmed  
Erbe international  
Olympus  
Valleylab



**GN081**  
5 m

Aesculap  
Berchtold  
Martin  
R. Wolf



**GN082**  
5 m

Erbe  
Storz



**GN083**  
5 m

For Aesculap  
Generators  
GK020  
GK021  
GK030  
GK034  
GK050  
GK051



**GN085**  
5 m

Aesculap  
Bowa  
EMC  
Lamidey  
Söring  
Valleylab







Patient plates

Neutralelektroden

Electrodes neutres

Electrodos neutros

Elettrodi neutri

Patient Plates

- Single use patient plates ● Einmalelektroden
- Électrodes neutres à usage unique ● Electrodo neutro de un solo uso
- Elettrodi neutri monouso

## AESCU LAP Plate

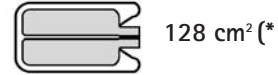
→ for adults: – für Erwachsene: – pour adultes: – para adultos: – per adulti



134 cm<sup>2</sup> (\*)

**GK080**

- 25 pieces individually packed
- 25 Stück einzeln verpackt
- 25 emball. indiv.
- 25 unidades envasada individualmente
- 25 unità in confezione peel pack da 1 pezzo



128 cm<sup>2</sup> (\*)

**GK081**

- 25 pieces individually packed
- 25 Stück einzeln verpackt
- 25 emball. indiv.
- 25 unidades envasada individualmente
- 25 unità in confezione peel pack da 1 pezzo

**GK091**

- 50 pieces in peel packs of 5 each
- 50 Stück im Peel Pack zu 5 Stück
- 50 emball. sous pellic. par 5
- 50 unidades en paquete de 5 unidades
- 50 unità in confezione peel pack da 5 pezzi

**GK100**

- PE bag of 50
- PE Beutel zu 50 Stück
- sachet PE de 50
- bolsa PE de 50 unidades
- sacchetto peel pack da 50 pezzi

**GK101**

- PE bag of 50
- PE Beutel zu 50 Stück
- sachet PE de 50
- bolsa PE de 50 unidades
- sacchetto peel pack da 50 pezzi

→ Universal plate: – Universalelektrode: – Électrode universelles: – Electrodo universal: – Elettrodo universale



105 cm<sup>2</sup> (\*)

**GK105**

- 50 pieces in peel packs of 5 each
- 50 Stück im Peel Pack zu 5 Stück
- 50 emball. sous pellic. par 5
- 50 unidades en paquete de 5 unidades
- 50 unità in confezione peel pack da 5 pezzi



105 cm<sup>2</sup> (\*)

**GK106**

- 50 pieces in peel packs of 5 each
- 50 Stück im Peel Pack zu 5 Stück
- 50 emball. sous pellic. par 5
- 50 unidades en paquete de 5 unidades
- 50 unità in confezione peel pack da 5 pezzi


→ Special shape: – Spezialform: – Forme spéciale: – Forma especial: – Formato speciale



160 cm<sup>2</sup> (\*)

**GK102**

- PE bag of 50
- PE Beutel zu 50 Stück
- sachet PE de 50
- bolsa PE de 50 unidades
- sacchetto peel pack da 50 pezzi

→ for children: – für Kinder: – pour enfants: – para niños: – per pediatrica  
Max. 250 W,  < 15 kg



72 cm<sup>2</sup> (\*)

**GK083**

- 25 pieces individually packed
- 25 Stück einzeln verpackt
- 25 emball. indiv.
- 25 unidades envasada individualmente
- 25 unità in confezione peel pack da 1 pezzo



71 cm<sup>2</sup> (\*)

**GK084**

- 25 pieces individually packed
- 25 Stück einzeln verpackt
- 25 emball. indiv.
- 25 unidades envasada individualmente
- 25 unità in confezione peel pack da 1 pezzo



All connecting cables equipped with a safety terminal.  
Alle Anschlußkabel sind mit einer Sicherheitsklemme ausgestattet.  
Tous les câbles de raccord sont équipés d'une borne de sécurité.  
Los cables conectores están equipados con un borne de seguridad.  
Tutti i cavi di collegamento sono dotati di morsetto di sicurezza.



**GN249**  
3.5 m

Aesculap (GN)  
Erbe (T, ACC, ICC)  
Martin  
(System 2000, ME)  
Berchtold  
(Elektrotom)  
Eschmann  
(TD 411, TD 850)



**GN245**  
5 m

Aesculap connecting cable for single use plates  
Aesculap Anschlußkabel für Einmalelektroden  
Câble de raccord Aesculap pour électrode à usage unique  
Cable conector Aesculap para electrodos de un solo uso  
Cavo di collegamento Aesculap per elettrodi monouso

**GK190**  
5 m

Conmed  
Erbe International  
ErbeVio  
Valleylab



Valleylab standard non-REM cable plug  
Valleylab Kabel Standard-Stecker Non-REM  
Câble Valleylab fiche standard Non-REM  
Enchufe standard para cable Valleylab non-REM  
Cavo con attacco Valleylab non REM

**GK191**  
5 m

Conmed  
Erbe International  
ErbeVio  
Valleylab



Valleylab REM cable plug  
Valleylab Kabel REM Stecker  
Câble Valleylab fiche REM  
Enchufe para cable Valleylab REM  
Cavo con attacco Valleylab REM

- Patient plate, reusable ● Neutralelektroden, wiederverwendbar
- Électrodes neutres, réutilisable ● Electrodo neutro, reutilizable
- Elettrodi neutri, riutilizzabile



**GK261**

16 x 13 cm, 215 cm<sup>2</sup> (\*) Silicone rubber patient plate, reusable  
Silikongummielektrode, wiederverwendbar

**GK266**

31 x 16 cm, 500 cm<sup>2</sup> (\*) Electrode neutre silicone, réutilisable  
Electrodo de caucho de silicona, reutilizable  
Elettrodo di gomma in silicone, riutilizzabile



**GN320**

22 x 16 cm, 160 cm<sup>2</sup> (\*) Silicone dual patient plate  
Silikon-Dual-Neutralelektrode  
Electrode neutre Dual en silicone  
Electrodo de silicona, dual y neutro  
Elettrodo neutro "Duale in silicone"



**GK267**  
1.5 m

Silicone rubber band for securing patient plate, with 4 buttons  
Silikonband zur Befestigung von Neutralelektroden, mit 4 Knöpfen  
Bande de fixation en silicone pour électrodes neutres, avec 4 clips  
Cinta de silicona para la fijación de electrodos neutros, con 4 botones  
Nastro in silicone per il fissaggio di elettrodi neutri, con 4 bottoni



**GN259**  
3.5 m

Connecting cable for silicone patient plates  
Anschlußkabel für die Silikon-Neutralelektroden

**GN255**  
5 m

Câble de raccordement pour les électrodes neutres silicone  
Cable de conexión para los electrodos neutros silicona  
Cavo di collegamento di elettrodi neutri in silicone

(\*) Conductive area: - Leitfähige Fläche: - Surface conductive: - Superficie conduttiva: - Area conduttiva



Cables and Adapter

Kabel und Adapter

Câbles et adaptateurs

Cable y adaptador

Cavi ed adattatori

Cables  
and Adapter

- Bipolar connecting cables ● Bipolare Anschlußkabel
- Câbles de raccord bipolaires ● Cables de conexión bipolares
- Cavo di collegamento bipolare

On the equipment side – Manufacturer  
Geräteseite – Hersteller  
Côté appareil – Fabricant  
Lado del aparato – Fabricante  
Lato apparecchi – Produttore

On the instrument side  
Instrumentenseite  
Côté instrument  
Lado del instrumento  
Lato strumento

GN073  
3.5 m

GN077  
5 m

GN076  
3.5 m

GN078  
5 m

GN074  
3.5 m

AESCLAP  
ACMI  
Berchtold  
Martin  
Wolf



Aesculap  
tab connector: - Flachstecker: - fiche plate  
enchufe plano: - innesto piatto



Euro tab connector: - Euro-Flachstecker  
Fiche plate Euro: - Enchufe plano Euro  
Innesto piatto Euro



Aesculap  
Round pin connector: - Rundstiftstecker  
fiche ronde: - enchufe rondo: - innesto perno roto

GK200  
3.5 m

GK183  
3.5 m

GK210  
3.5 m

Aesculap  
ACMI  
Codman  
Conmed  
Olympus  
Valleylab



Aesculap  
tab connector: - Flachstecker: - fiche plate  
enchufe plano: - innesto piatto



Euro tab connector: - Euro-Flachstecker  
Fiche plate Euro: - Enchufe plano Euro  
Innesto piatto Euro



Aesculap  
Round pin connector: - Rundstiftstecker  
fiche ronde: - enchufe rondo: - innesto perno roto

GK216  
3.5 m

GK213  
5 m

GK185  
3.5 m

GK188  
5 m

Erbe  
Storz



Aesculap  
tab connector: - Flachstecker: - fiche plate  
enchufe plano: - innesto piatto



Euro tab connector: - Euro-Flachstecker  
Fiche plate Euro: - Enchufe plano Euro  
Innesto piatto Euro

Bipolar adapter: - Bipolar Adapter: - Adaptateur bipolaires: -  
Adaptador bipolares: - Adattatore bipolare




















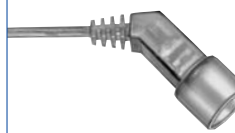

GN217

Aesculap



Erbe, Storz



	On the equipment side – Manufacturer Geräteseite – Hersteller Côté appareil – Fabricant Lado del aparato – Fabricante Lato apparecchi – Produttore	On the instrument side Instrumentenseite Côté instrument Lado del instrumento Lato strumento
<b>GK217</b> 3.5 m	Codman	   Aesculap tab connector: – Flachstecker: – fiche plate enchufe plano: – innesto piatto
<b>GK193</b> 3.5 m	Aesculap Bowa EMC	   Aesculap tab connector: – Flachstecker: – fiche plate enchufe plano: – innesto piatto
<b>GK194</b> 3.5 m	Lamidey Söring Valleylab Pin distance 29 mm Pin Abstand 29 mm	   Euro tab connector: – Euro-Flachstecker Fiche plate Euro: – Enchufe plano Euro Innesto piatto Euro
<b>GK196</b> 3.5 m	EMC/Dolley Pin distance 22mm Pin Abstand 22mm	   Aesculap tab connector: – Flachstecker: – fiche plate enchufe plano: – innesto piatto
<b>GK202</b> 3.5 m	AESCLAP GK020 GK021 GK030 GK034	   Aesculap tab connector: – Flachstecker: – fiche plate enchufe plano: – innesto piatto
<b>GK212</b> 3.5 m	GK050 GK051	   Aesculap Round pin connector: – Rundstiftstecker fiche ronde: – enchufe rondo innesto perno roto
<b>SINGLE USE</b>		
<b>GK211</b> 3.5 m	AESCLAP ACMI Codman Conmed Olympus Valleylab 	  Aesculap tab connector: – Flachstecker: – fiche plate enchufe plano: – innesto piatto  for forceps mit Aesculap tab connector and round pin für Pinzetten mit Aesculap-Flachstecker und Rundstift pour pincés avec fiche plate Aesculap et fiche ronde para pinzas con enchufe plano Aesculap und US-Rundstift per pinzes ad innesto piatto Aesculap ed a perno roto

- Monopolar connecting cables ● Monopolare Anschlußkabel
- Câbles de raccord monopolaires ● Cables de conexión monopolares
- Cavo di collegamento monopolare

On the equipment side – Manufacturer  
Geräteseite – Hersteller  
Côté appareil – Fabricant  
Lado del aparato – Fabricante  
Lato apparecchi – Produttore

On the instrument side  
Instrumentenseite  
Côté instrument  
Lado del instrumento  
Lato strumento

**GN202**  
3.5 m

AESULAP  
ACMI  
Berchtold  
Martin



4 mm

socket: – Buchse: – douille  
hembrilla: – boccola

**GN204**  
3.5 m



5 mm

socket: – Buchse: – douille  
hembrilla: – boccola

**GK239**  
3.5 m

Erbe ACC/ICC



4 mm

socket: – Buchse: – douille  
hembrilla: – boccola

Monopolar adapter: – Monopolar Adapter: – Adaptateur monopolaires: –  
Adaptador monopolares: – Adattatore monopolare

**GN216**

Aesculap



Erbe, Storz

**GK245**  
3.5 m

Erbe T



4 mm

socket: – Buchse: – douille  
hembrilla: – boccola

**GK180**  
3.5 m



5 mm

socket: – Buchse: – douille  
hembrilla: – boccola

**GK246**  
3.5 m

ACMI  
Conmed  
Erbe ICC  
intern.  
Eschmann  
Valleylab  
US-Norm



4 mm

socket: – Buchse: – douille  
hembrilla: – boccola

**GK181**  
3.5 m



5 mm

socket: – Buchse: – douille  
hembrilla: – boccola





- Main Cables, Equipotential bonding cables
- Netzkabel, Potentialausgleichkabel
- Câbles d'alimentation, Câbles d'équipotentialité
- Cables a la red eléctrica, cables p. compensación de potenciales
- Cavo di rete, cavo di compensazione del potenziale

On the equipment side – Manufacturer  
Geräteseite – Hersteller  
Côté appareil – Fabricant  
Lado del aparato – Fabricante  
Lato apparecchi – Produttore

On the instrument side  
Instrumentenseite  
Côté instrument  
Lado del instrumento  
Lato strumento

**TE737**  
0.6 m

Spiral power cord, for Europe  
Spiralnetzkabel, für Europa  
Câble d'alim. spirale, pour Europe  
Cable red espiral, p. Europa  
Cavo di rete spiral, Europe



**TE780**  
1.5 m

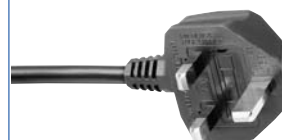
**TE730**  
5 m

Grounding-type European plug  
Schuko-Euro-Stecker  
Avec fiche de contact de protection  
aux normes européennes  
Enchufe Euro con contacto de protección  
Spina Schuko-Euro



**TE734**  
5 m

For Great Britain and Ireland  
Für Großbritannien und Irland  
Pour la Grande Bretagne et l'Irlande  
Para Gran Bretaña e Irlanda  
Per Gran Bretagna ed Irlanda



**TE735**  
3.5 m

For USA, Canada and Japan  
Für USA, Kanada und Japan  
Pour les USA, le Canada et le Japon  
Para Estados Unidos, Canadá y Japón  
Per USA, Canada e Giappone



**TE676**  
1 m

**TE736**  
2.5 m

IEC 60320 connector (non-heating equipment)  
Kaltgerätestecker  
Fiche pour appareils à froid  
Enchufe para aparatos no térmicos  
Spina fredda per apparecchi



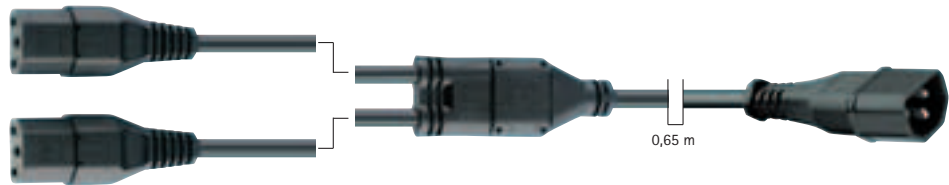
- Main Cables, Equipotential bonding cables
- Netzkabel, Potentialausgleichkabel
- Câbles d'alimentation, Câbles d'équipotentialité
- Cables a la red eléctrica, cables p. compensación de potenciales
- Cavo di rete, cavo di compensazione del potenziale

On the equipment side – Manufacturer  
 Geräteseite – Hersteller  
 Côté appareil – Fabricant  
 Lado del aparato – Fabricante  
 Lato apparecchi – Produttore

On the instrument side  
 Instrumentenseite  
 Côté instrument  
 Lado del instrumento  
 Lato strumento

**TE786**  
 2.4 m

Y-Netzkabel  
 Y mains splitter cable  
 Câble d'alimentation Y  
 Cable de red Y  
 Cavo di rete ad Y



**TA8205**  
 0.8 m

**GK535**  
 4 m

Equipotential bonding cable  
 Potentialausgleichskabel  
 Câble d'équipotentialité  
 Cable para compensación de potenciales  
 Cavo di compensazione del potenziale, da utilizzarsi con

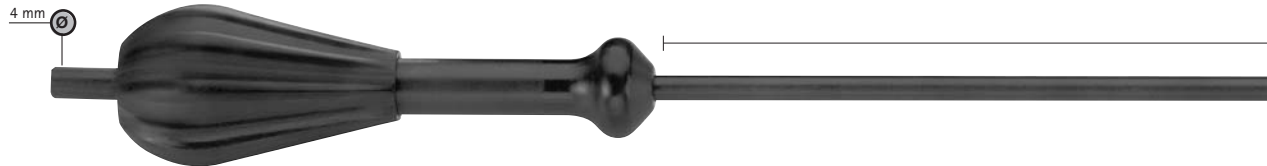




## Elettrochirurgia in endoscopia

# Electrosurgical Endoscopy

- Laparoscopy – Monopolar electrodes
- Laparoskopie – Monopolare Elektroden
- Laparoscopie – Électrodes monopolaires
- Laparoscopia – Electrodos monopolares
- Laparoscopia – Elettrodi monopolari



**GK390R**

Low-energy micropin, complete  
 Niederenergetische Mikro-Nadel, komplett  
 Micro-aiguille à faible énergie, au complet  
 Microaguja de baja energía, completa  
 Microago a bassa energia, completo



**GK389R**

Pin electrode only (pack of 5 pcs.)  
 Nadelelektrode allein (Packung á 5 Stück)  
 Électrode aiguille seule (emballage de 5 pièces)  
 Electrodo de aguja suelto (envase de 5 unidades)  
 Elettrodo ad ago, solo (confezione da 5 pezzi)

**GK371 P**

Outer tube only  
 Außenrohr allein  
 Tube extérieur seul  
 Tubo exterior suelto  
 Tubo esterno solo

**GK373R**

Handle with inner tube only  
 Griff mit Innenrohr, allein  
 Poignée avec tube intérieur, seul  
 Mango con tubo interior, suelto  
 Impugnatura con tubo interno, sola

#### Indications

- Endoscopic adhesiolysis in the entire abdomen
- Tubal incisions in organ-preserving interventions e.g. EUG
- Ovarian incisions e.g. for scraping out ovarian cysts
- Uterine incisions in cases of myoma nucleations
- Myoma ablation
- Cholecystectomy
- Breakup of tissue parts
- Appendectomy and hernia operations



330 mm

Indikationen	<ul style="list-style-type: none"><li>– Endoskopische Adhäsionolyse im gesamten Abdomen</li><li>– Tuben-Incisionen bei organerhaltenden Eingriffen z. B. EUG</li><li>– Ovar-Incisionen z. B. beim Ausschälen von Ovarial-Zysten</li><li>– Uterus-Incisionen bei Myomenukleationen</li><li>– Myomabtragung</li><li>– Cholecystektomie</li><li>– Zerkleinerung von Gewebeteilen</li><li>– Appendektomie und Hernien-Operationen</li></ul>
Caractéristiques	<ul style="list-style-type: none"><li>– Adhésionolyse endoscopique dans tout l'abdomen</li><li>– Incisions des trompes dans les interventions conservatrices d'organes, p. ex. EUG</li><li>– Incisions ovariennes, p. ex. lors de l'énucléation de kystes ovariens</li><li>– Incisions utérines lors d'énucléations de myomes</li><li>– Ablation de myomes</li><li>– Cholécystéctomie</li><li>– Fractionnement de particules de tissu</li><li>– Appendicotomie et opérations herniaires</li></ul>
Características	<ul style="list-style-type: none"><li>– Adhesiolisis endoscópica en todo el abdomen</li><li>– Incisiones tubáricas en intervenciones conservadoras de órganos, como en los casos de EUG</li><li>– Incisiones ováricas para enucleación de quistes ováricos, por ejemplo</li><li>– Incisiones uterinas para enucleación de mioma</li><li>– Resección de miomas</li><li>– Colectomías</li><li>– Desmenuzamiento de fracciones de tejido</li><li>– Apendicectomías y operaciones de hernias</li></ul>
Caratteristiche	<ul style="list-style-type: none"><li>– Adesiolisi endoscopica in tutto l'addome</li><li>– Incisioni tubariche per gli interventi conservativi degli organi, ad es. GEU</li><li>– Incisioni ovariche, ad es. nelle asportazioni di cisti ovariche</li><li>– Incisioni uterine nelle enucleazioni di miomi</li><li>– Asportazione di miomi</li><li>– Colectomia</li><li>– Frantumazione di parti di tessuti</li><li>– Appendicectomia ed interventi d'ernia</li></ul>

- Laparoscopy – Monopolar electrodes ● Laparoskopie – Monopolare Elektroden
- Laparoscopie – Électrodes monopolaires ● Laparoscopia – Electrodos monopolares
- Laparoscopia – Elettrodi monopolari



GK372R

Handle for monopolar laparoscopy electrodes  
 Handgriff für monopolare Laparoskopie-Elektroden  
 Poignée pour électrodes monopolaires de laparoscopie  
 Empuñadura para electrodos monopolares, laparoscopia  
 Impugnatura per elettrodi monopolari per laparoscopia

#### Features

##### Modular System

- easy disassembling ● Bayonet connection ● optimized cleaning abilities
- individual combination ● quick exchange of single components

##### HF Safety

- robust ceramic tips ● complete insulation up to the working end
- new heat resistant outer tube insulation

#### Merkmale

##### Modulares System

- einfache Zerlegbarkeit ● Bajonettverschluß ● optimierte Reinigungsmöglichkeit
- individuelle Zusammenstellung ● schneller Austausch von Einzelkomponenten

##### HF-Sicherheit

- robuste Keramikspitzen ● komplette Isolierung bis an das Arbeitsende
- neue hitzebeständige Außenrohrisolierung

#### Caractéristiques

##### System modulaire

- démontage facile ● fermeture baïonnette ● nettoyage aisé
- composition individuelle ● remplacement rapide de composants individuels

##### La sécurité

- pointes robustes en céramique ● isolation complète jusqu'à l'extrémité de travail
- nouvelle isolation réfractaire du tube extérieur

#### Características

##### Sistema modular

- fácil desmontaje ● Cierre de bayoneta ● óptima facilidad de limpieza
- posibilidad de combinar componentes individualmente ● recambio fácil y rápido de los diversos componentes

##### Seguridad AF

- robustas puntas de cerámica ● aislamiento completo hasta el extremo de trabajo
- nuevo aislamiento del tubo exterior resistente al calor

#### Caratteristiche

##### L'idea base della modularità

- facile scomponibilità ● Chiusura a baionetta ● ottimizzazione delle possibili operazioni di pulizia
- possibilità di composizione individuale ● veloce sostituzione dei singoli componenti

##### HF di sicurezza

- solide punte in ceramica ● isolamento totale fino alla terminazione di lavoro
- nuovo isolamento termico del tubo esterno



330 mm

#### GK383R



Hook electrode, J-shaped  
Hakenelektrode, J-förmig  
Électrode crochet, en J  
Electrode de gancho en forma de J  
Elettrodo a gancio a forma di J

#### GK384R



Hook electrode, L-shaped  
Hakenelektrode, L-förmig  
Électrode crochet, en L  
Electrode de gancho en forma de L  
Elettrodo a gancio a forma di L

#### GK385R



Ball electrode  
Kugelelektrode  
Électrode à extrémité sphérique  
Electrodo en forma de bola  
Elettrodo sferico

#### GK386R



Spatula electrode  
Spatelelektrode  
Électrode curette  
Electrodo en forma de cucharilla  
Elettrodo a cucchiaio

#### GK393R



Hook electrode, J-shaped  
Hakenelektrode, J-förmig  
Électrode crochet, en J, courbe  
Electrode de gancho en forma de J  
Elettrodo a gancio a forma di J

#### GK394R



Hook electrode, J-shaped,  
90° curved to the right  
Hakenelektrode, J-förmig,  
90° rechts gebogen  
Électrode crochet, en J, 90° courbé à droite  
Electrode de gancho en forma de J,  
90° curvado hacia la derecha  
Punta di elettrodi a gancio, a forma di J,  
90° curva a destra

#### GK395R



Ball electrodes, curved  
Kugelelektroden, gebogen  
Électrodes à extrémité sphérique, courbe  
Electrodos en forma de bola, curvos  
Elettrodi sferici, curvi

- Laparoscopy – Monopolar electrodes ● Laparoskopie – Monopolare Elektroden
- Laparoscopie – Électrodes monopolaires ● Laparoscopia – Electrodos monopolares
- Laparoscopia – Elettrodi monopolari



Spare parts: – Ersatzteile: – Pièces de rechange: – Piezas de repuesto: – Parti di ricambio

#### GK370 P

Separate outer tube  
Separates Außenrohr  
Gaine extérieure  
Tubo exterior  
Tubo esterno separato

#### GK373R

Handle with inner tube  
Griff mit Innenrohr  
Poignée avec tube intérieur  
Mango con tubo interior  
Impugnatura con tubo interno

#### PL170/251

4 mm contact pin for HF connection (5 pieces)  
4 mm Kontaktpin für HF-Anschluß (5 Stück)  
Broche de contact de 4 mm pour raccord (5 unités)  
Clavija de contacto de 4 mm para conexión de HF (5 unidades)  
Spina di contatto di 4 mm per connessione HF (5 pezzi)

#### PL170/259

5 mm Contact pin for HF connection (5 pieces)  
5 mm Kontaktpin für HF-Anschluß (5 Stück)  
Broche de contact de 5 mm pour raccord (5 unités)  
Clavija de contacto de 5 mm para conexión de HF (5 unidades)  
Cavo di collegamento perspina di contatto di 5 mm (5 pezzi)



Accessories: – Zubehör: – Accessoires: – Accesorios: – Accessori



#### GK299

Wire brush for cleaning the working tips  
Drahtbürstchen zum Reinigen der Arbeitsenden  
Brosses métalliques pour le nettoyage des pinces et électrodes  
Cepillo de alambre para limpieza de las puntas  
Spazzola metallica autoclavabile per la pulizia delle parti finali



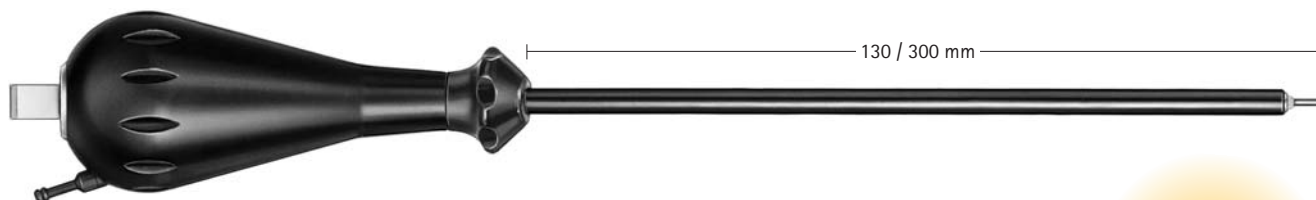


## BiTOM

- Cutting and coagulation instruments ● Schneide- und Koagulationsinstrumente
- Instruments de coupe et de coagulation ● Instrumentos de corte y coagulación
- Strumenti per taglio e coagulazione



Aesculap tab connector: - Aesculap Flachstecker: - Fiche plate Aesculap: - Enchufe plano Aesculap: - Innesto piatto Aesculap



**GK661R**  
130 mm (\*)

**GK662R**  
300 mm (\*)

Handle Handgriff Poignée Empuñadura Impugnatura

**BIPOLAR**

### Features

The "modular" BiTOM instruments permit fine, precise incisions while simultaneously protecting the adjacent tissue. The restricted current flow zone means that the power requirement is considerably reduced, thus increasing the safety for the patient and user.

### Merkmale

Die „modularen“ BiTOM Instrumente ermöglichen feine, präzise Schnitte bei gleichzeitiger Schonung des angrenzenden Gewebes. Die Sicherheit für Patient und Anwender erhöhen sich, da durch die eng umgrenzte Stromflußzone ein erheblich reduzierter Leistungsbedarf erforderlich ist.

### Caractéristiques

Les instruments "modulaires" BiTOM permettent des incisions fines et précises sans endommager les tissus avoisinants. La sé-curité pour le patient et l'utilisateur s'accroît car la zone de courant étant étroitement limitée, la puissance nécessaire est nettement réduite.

### Características

Los instrumentos "modulares" BiTOM facilitan un corte sumamente fino y preciso sin dañar en absoluto al tejido adyacente. La seguridad para paciente y usuario es mayor, ya que la restringida limitación de la zona de conducción de corriente hace que disminuya considerablemente la demanda de potencia.

### Caratteristiche

Gli strumenti "modulari" BiTOM consentono tagli fini e precisi risparmiando nel contempo i tessuti limitrofi. Maggiore sicurezza per paziente e operatore grazie alla riduzione della potenza necessaria per la zona di flusso elettrico limitata.



**GK663R**

Knife electrode, hook shaped  
Messerelektrode, hakenförmig  
Électrode coupante, forme crochet  
Electrodo de cuchillo en forma de gancho  
Elettrodo a coltello



**GK667R**

Coagulation electrode, L-shaped  
Koagulationselektrode, L-förmig  
Électrode crochet, en L  
Electrode de gancho en forma de L  
Elettrodo a coltello, indicato per laparoscopia



**GK664R**

Knife electrode  
Messerelektrode  
Électrode coupante  
Electrodo en forma de cuchillo  
Elettrodo a coltello



**GK669R**  
10 mm

Coagulation needle  
Koagulationsnadel  
Électrode à coagulation aiguille  
Aguja de coagulación  
Ago di coagulazione

(\* working length: - Arbeitslänge: - Longueur utile: - Longitud de trabajo: - Lunghezza di lavoro)

- Laparoscopy ● Laparoskopie ● Laparoscopia ● Laparoscopia ● Laparoscopia



**AdTec®bipolar**

#### Safety up to the tip

- Safe closure of even large arterial vessels.
- No current leakage thanks to bipolar technology.
- Secure grasping, cutting and precise dissection of delicate structures.

#### High tactile feeling

The exact feeling of the touch is transmitted back to the user, letting him decide how firmly he wants to grasp the tissue.

#### Universal use

Can be used in all laparoscopic indications in gynaecology, general and vascular surgery.

#### Sicherheit bis in die Spitze

- Sicherer Verschluss selbst von großen arteriellen Blutgefäßen.
- Keine Ableitströme durch bipolare Technik.
- Sicheres Fassen, Schneiden und präzises Präparieren von feinsten Strukturen.

#### Hohes taktils Gefühl

Eine neue Qualität bei der Dosierung und Kraftübertragung von der Operationshand zur Instrumentenspitze.

#### Universell einsetzbar

In allen laparoskopischen Indikationen. Gynäkologie, Chirurgie und Gefäßchirurgie

#### Sécurité jusqu'à la pointe

- Obturation fiable, même sur de grandes artères.
- Pas de courants de fuite grâce à la technique bipolaire.
- Préhension et section sûres, dissection précise des structures les plus fines.

#### Sensation tactile élevée

Une nouvelle qualité pour le dosage et la transmission de forces entre la main assurant l'opération et la pointe de l'instrument.

#### Utilisation universelle

Pour toutes les indications laparoscopiques. Gynécologie, chirurgie et chirurgie vasculaire. Pour tous les types de tissus et les structures les plus fines.

#### Máxima seguridad

- Cierre seguro incluso de vasos sanguíneos arteriales de gran tamaño.
- Gracias a la tecnología bipolar no se producen corrientes de fuga.
- El instrumento permite, asir, seccionar y preparar con precisión incluso las estructuras más delgadas.

#### Gran sensación táctil

Máxima precisión en la dosificación y en la transmisión de la fuerza ejercida por la mano del cirujano hasta el extremo del instrumento.

#### Instrumento universal

Se puede aplicar en todas las indicaciones laparoscópicas. Ginecología, cirugía y cirugía vascular

#### Sicurezza sino alla punta

- Occlusione sicura anche dei grossi vasi arteriosi.
- Niente correnti disperse grazie alla tecnologia bipolare.
- Presa e taglio sicuri, nonché dissezione precisa anche delle strutture più delicate.

#### Tattilità ottimale

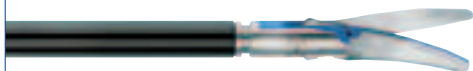
Una nuova qualità nel dosaggio e la trasmissione delle forze dalla mano dell'operatore alla punta dello strumento.

#### Utilizzabile universalmente

In tutte le indicazioni laparoscopiche. Ginecologia, chirurgia generale e vascolare



Aesculap tab connector: - Aesculap Flachstecker: - Fiche plate Aesculap: - Enchufe plano Aesculap: - Innesto piatto Aesculap



METZENBAUM Scissors: - Schere: - Ciseau: - Tijeras: - Forbici

**PM409R**  
220 mm (\*)

**PM400R**  
310 mm (\*)

**PM404R**  
420 mm (\*)



METZENBAUM Scissors, short: - Schere, kurz: - Ciseau, court: - Tijeras, cortas: - Forbici, corte

**PM414R**  
220 mm (\*)

**PM407R**  
310 mm (\*)

**PM416R**  
420 mm (\*)



MARYLAND Grasping forceps: - Faßzange: - Pince de préhension  
Pinzas de sujeción: - Pinza da presa

**PM410R**  
220 mm (\*)

**PM401R**  
310 mm (\*)

**PM405R**  
420 mm (\*)



MARYLAND Grasping forceps, fenestrated: - Faßzange, gefenstert: - Pince de préhension, avec fenêtre  
Pinzas de sujeción Maryland, fenestradas: - Pinza da presa, fenestrata

**PM413R**  
220 mm (\*)

**PM408R**  
310 mm (\*)

**PM415R**  
420 mm (\*)



Macro grasping forceps: - Makrofaßzange: - Macro-pince de préhension  
Macropinzas de sujeción: - Macropinza da presa

**PM412R**  
220 mm (\*)

**PM403R**  
310 mm (\*)

**PM406R**  
420 mm (\*)



Micro grasping forceps: - Mikrofaßzange: - Micro-pince de préhension  
Micropinzas de sujeción: - Micropinza da presa

**PM411R**  
220 mm (\*)

**PM402R**  
310 mm (\*)

(\*) Usable length: - Nutzlänge: - Longueur de travail: - Longitud utilizzabile: - Longitudine utilizzabile: -



## AdTec<sup>monopolar</sup>

### Unique locking system

- Switchable lock
- Toggle switch mechanism

### Einzigartiges Sperrensystem

- Zuschaltbare Sperre
- Kipphebelmechanik

### New jaw mechanism

- No protruding jaw hinges
- No getting caught of tissue and suture materials
- Improved patient safety when using HF current

### Neue Maulmechanik

- Keine heraustretenden Maulgelenke
- Kein Verfangen von Gewebe und Nahtmaterial
- Höhere Patientensicherheit bei Verwendung von HF-Strom

### „One-Click“ principle

- Single-touch mounting and demounting
- Effortless handling

### „One-Click“ Prinzip

- Montage und Demontage mit einem Handgriff
- Spielend leichte Bedienung

### PEEK insulation

- PEEK insulation of handle and shaft
- Improved sterilization resistance
- Guaranteed biocompatibility

### PEEK Isolation

- PEEK Isolation von Griff und Schaft
- Höhere Sterilisationsbeständigkeit
- Garantierte Biokompatibilität

### Cleaning and sterilization

- All instruments separable into 4 components
- Irrigation port replaces the HF connector for cleaning a mounted instrument (incl. handle)
- Sterilization possible with the instrument mounted

### Reinigung und Sterilisation

- Instrumente komplett in 4 Teile zerlegbar
- Spül-Port ersetzt den HF Anschluß zur Reinigung des Instrumentes in montiertem Zustand (incl. Griff)
- Sterilisation im montierten Zustand möglich

For further information, see catalogue C 766

Weitere Informationen in Prospekt C 766

Pour davantage d'informations, voir le prospectus C 766

Para obtener más información, consultar el prospecto C 766

Per ulteriori informazioni si rimanda al prospetto C 766





### Système d'arrêt unique en son genre

- Arrêt commutable
- Mécanisme à levier basculant

### Nouveau mécanisme de mors

- Pas d'articulation saillante des mors
- Pas d'accrochage entre tissu et matériel de suture
- Sécurité accrue pour le patient avec le courant HF

### Principe „one clic“

- Montage et démontage en un seul mouvement
- Manipulation très aisée

### Isolation PEEK

- Isolation PEEK de la poignée et du manche
- Résistance accrue à la stérilisation
- Biocompatibilité garantie

### Nettoyage et stérilisation

- Instruments entièrement démontables en 4 parties
- Pour le nettoyage de l'instrument à l'état monté, le raccord de rinçage remplace le raccord HF (y compris la poignée)
- Stérilisation possible à l'état monté

### Sistema de bloqueo único en el mercado

- Posibilidad de bloqueo
- Mecanismo de palanca

### Nuevo mecanismo de la pieza boca

- Las partes articuladas de la pieza boca no sobresalen
- No se producen enredos entre el tejido y el material de sutura
- Mayor seguridad para el paciente gracias a la utilización de corriente AF

### Principio "One Click"

- Montaje y desmontaje con un mango
- Manejo increíblemente sencillo

### Aislamiento PEEK

- Aislamiento PEEK de mango y vástago
- Alta resistencia a la esterilización
- Biocompatibilidad garantizada

### Limpieza y esterilización

- Instrumento completo desmontable en 4 partes
- La conexión de irrigación sustituye a la conexión AF para la limpieza del instrumento montado (incl. mango)
- Es posible esterilizar el instrumento montado

### Esclusivo sistema a cremagliera

- Cremagliera attivabile
- Meccanica a bilanciere

### Nuova meccanica del morso

- Nessun articolazione del morso sporgente
- Tessuti e materiali da sutura non rimangono impigliati
- Maggior sicurezza per il paziente all'impiego della corrente HF

### Principio "One-Click"

- Montaggio e smontaggio con un unico gesto
- Manipolazione estremamente semplice

### Isolamento in PEEK

- Isolamento in PEEK dell'impugnatura e la camicia
- Elevata resistenza alla sterilizzazione
- Biocompatibilità garantita

### Pulizia e sterilizzazione

- Strumenti completamente disassemblabili in 4 componenti
- La porta d'irrigazione sostituisce l'attacco HF per la pulizia degli strumenti assemblati (impugnatura inclusa)
- E' possibile la sterilizzazione a strumento montato

- Gynaecology – Resectoscope ● Gynäkologie – Resektoskop
- Gynécologie – Résectoscope ● Gynaecologia – Resectoscopio
- Gynaecologia – Resettoscopio

**HIGHLIGHT** ■ Continuous flow function  
Continuous Flow Funktion  
Fonction de flux continu  
Funcionamiento con flujo continuo  
Funzione Continuous Flow

Color coding  
Farbkodierung  
Code couleur  
Códigos de color  
Codice colore



**HIGHLIGHT** ■ Blunt ceramic insulation  
Gerade Keramikisolierung  
Isolation céramique droite  
Aislamiento cerámico recto  
Isolamento in ceramica diritto

**HIGHLIGHT** ■ Scale for monitoring penetration depth  
Skalierung zur Kontrolle der Penetrationstiefe  
Graduation pour le contrôle de la profondeur de pénétration  
Escala para controlar la profundidad de penetración  
Scala per il controllo della profondità di penetrazione

For further information,  
see catalogue C 772

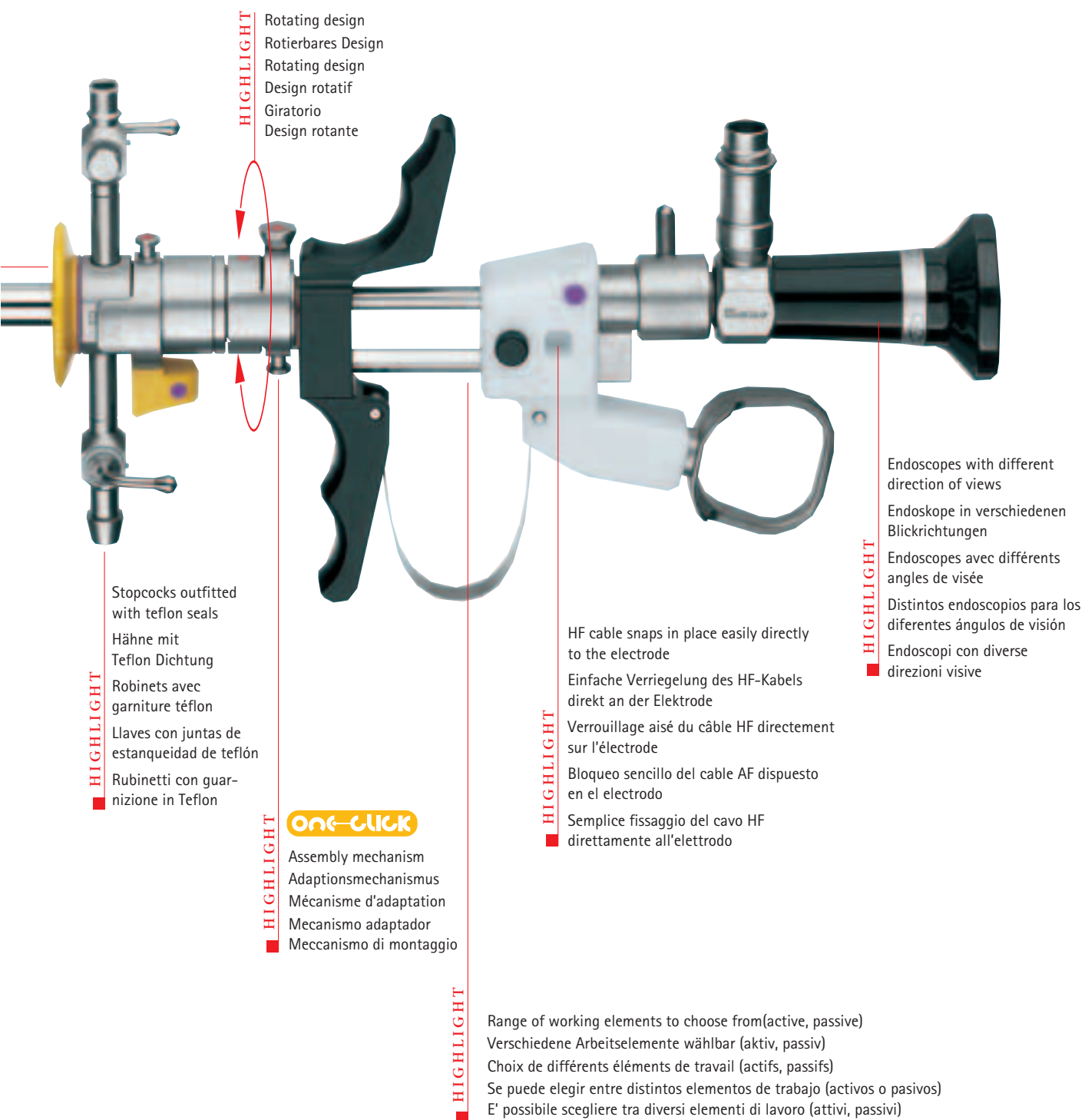
Weitere Informationen  
in Prospekt C 772

Pour davantage  
d'informations, voir le  
prospectus C 772

Para obtener más  
información, consultar  
el prospecto C 772

Per ulteriori  
informazioni si  
rimanda al  
prospetto C 772





HIGHLIGHT

Rotating design  
Rotierbares Design  
Rotating design  
Design rotatif  
Giratorio  
Design rotante

HIGHLIGHT

Stopcocks outfitted with teflon seals  
Hähne mit Teflon Dichtung  
Robinets avec garniture téflon  
Llaves con juntas de estanqueidad de teflón  
Rubinetti con guarnizione in Teflon

HIGHLIGHT

**one-click**

Assembly mechanism  
Adaptionsmechanismus  
Mécanisme d'adaptation  
Mecanismo adaptador  
Meccanismo di montaggio

HIGHLIGHT

HF cable snaps in place easily directly to the electrode  
Einfache Verriegelung des HF-Kabels direkt an der Elektrode  
Verrouillage aisé du câble HF directement sur l'électrode  
Bloqueo sencillo del cable AF dispuesto en el electrodo  
Semplice fissaggio del cavo HF direttamente all'elettrodo

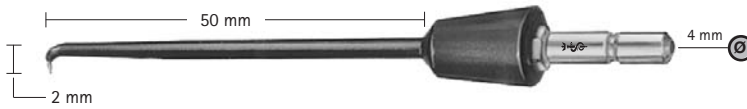
HIGHLIGHT

Endoscopes with different direction of views  
Endoskope in verschiedenen Blickrichtungen  
Endoscopes avec différents angles de visée  
Distintos endoscopios para los diferentes ángulos de visión  
Endoscopi con diverse direzioni visive

HIGHLIGHT

Range of working elements to choose from (active, passive)  
Verschiedene Arbeitselemente wählbar (aktiv, passiv)  
Choix de différents éléments de travail (actifs, passifs)  
Se puede elegir entre distintos elementos de trabajo (activos o pasivos)  
E' possibile scegliere tra diversi elementi di lavoro (attivi, passivi)

- Arthroscopy – electrodes ● Arthroskopie – Elektroden
- Arthroscopie – Électrodes ● Artroscoopia – Electrodo
- Artroscoopia – Elettrodi



Single use

**GK436R**  
2 mm

- Single use mini hook electrode for small joints
- Einmal-Mini-Hakenelektrode für kleine Gelenke
- Mini électrode crochet à usage unique pour petites articulations
- Mini electrodo en forma de gancho, desechable, para articulaciones pequeñas
- Configurazione distale, micro unico. Indicato per la artroresezione di piccole articolazioni monouso



Single use

**GK432R**  
2,5 mm

**GK433R**  
3,5 mm

**GK434R**  
4,5 mm

- Single use hook electrode for arthroscopic operations
- Einmal-Hakenelektroden für arthroskopische Operationen
- Électrode crochet à usage unique pour arthoscopie
- Electrodo en forma de gancho, desechable, para operaciones artroscópicas
- Configurazione distale, uncino. Indicato per la artroresezione di grandi articolazioni monouso



Single use

**GK435R**

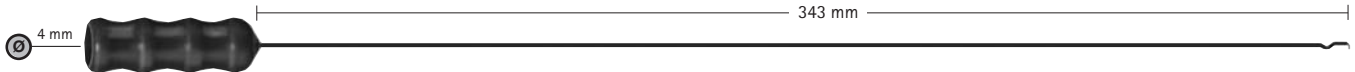
- Single-use ball electrodes for arthroscopic operations
- Einmal-Kugelelektroden für arthroskopische Operationen
- Électrodes à extrémité sphérique à usage unique pour arthoscopie
- Electrodos en forma de bola, desechable, para operaciones artroscópicas
- Elettrodi sferici, uncino, per interventi artroscopici

- All items packed in cartons of 5 pieces, individually wrapped!
- Alle Artikel im Karton mit 5 Stück einzeln verpackt!
- Tous les articles en carton de 5 unités avec emballage individuel!
- Todos los artículos en caja de cartón, 5 unidades en envoltorio individual!
- Tutti gli articoli sono confezionati singolarmente in cartoni da 5 pezzi!





- Neurosurgery – Ventriculoscope electrodes
- Neurochirurgie – Ventrikuloskopie-Elektroden
- Neurochirurgie – Électrodes pour ventriculoscopie
- Neurocirugia – Electrodes para ventriculoscopia
- Neuro chirurgia – Elettrodi per ventricoloscopia



flexible



**GK352R**  
Ø 2.1 mm

- Monopolar hook electrode
- Monopolare Hakenelektrode
- Électrode crochet monopolaire
- Electrodo en forma de gancho monopolares
- Configurazione distale, uncino Elettrodo monopolare

flexible



**GK351R**  
Ø 1.1 mm

- Monopolar blunt electrode
- Monopolare Stabelektrode
- Électrode monopolaire mousse
- Electrodo monopolar en varilla
- Configurazione distale, bottonuto Elettrodo monopolare

flexible



**GK353R**  
Ø 1.1 mm

- Monopolar needle electrode
- Monopolare Spitzelektrode
- Électrode monopolaire pointue
- Electrodo monopolar en aguja
- Configurazione distale, ago Elettrodo monopolare



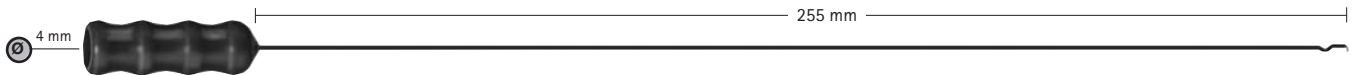
flexible



**GK350R**  
Ø 2.1 mm

- Bipolar forked electrode
- Bipolare Gabelelektrode
- Électrode bipolaire en fourche
- Electrodo bipolar en horquilla
- Configurazione distale, forza Elettrodo bipolar

- Neurosurgery – Mono- and bipolar electrodes
- Neurochirurgie – Mono- und bipolare Elektroden
- Neurochirurgie – Electrodes monopolaires et bipolaires
- Neuroc chirugia– Electrodes monopolares y bipolares
- Neuro chirurgia – Elettrodi attivi isolati, mono bipolari



flexible



**GK362R**  
Ø 2.2 mm

- Monopolar hook electrode
- Monopolare Hakenelektrode
- Électrode crochet monopolaire
- Electrodo en forma de gancho monopolares
- Configurazione distale, uncino Elettrodo monopolare

flexible



**GK361R**  
Ø 1.1 mm

- Monopolar blunt electrode
- Monopolare Stabelektrode
- Électrode monopolaire mousse
- Electrodo monopolar en varilla
- Configurazione distale, bottonuto Elettrodo monopolare

flexible



**GK363R**  
Ø 1.1 mm

- Monopolar needle electrode
- Monopolare Spitzelektrode
- Électrode monopolaire pointue
- Electrodo monopolar en aguja
- Configurazione distale, ago Elettrodo monopolare

flexible



**GK364R**  
Ø 2.2 mm

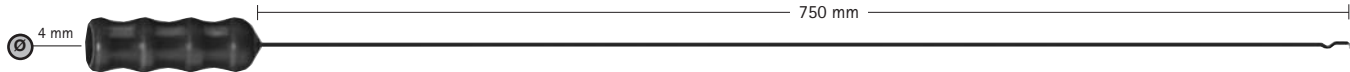


**GK365R**  
Ø 2.2 mm



**GK366R**  
Ø 2.2 mm

- Monopolar hook electrode
- Monopolare Hakenelektrode
- Électrode crochet monopolaire
- Electrodo en forma de gancho monopolares
- Configurazione distale, uncino Elettrodo monopolare



flexible

**GK354R**  
Ø 0.7 mm

- Monopolar blunt electrode
- Monopolare Stabelektrode
- Électrode monopolaire mousse
- Electrodo monopolar en varilla
- Configurazione distale, bottonuto
- Elettrodo monopolare

flexible

**GK355R**  
Ø 0.7 mm

- Monopolar hook electrode
- Monopolare Hakenelektrode
- Electrode crochet monopolaire
- Electrodo en forma de gancho monopolares
- Configurazione distale, uncino Elettrodo monopolare



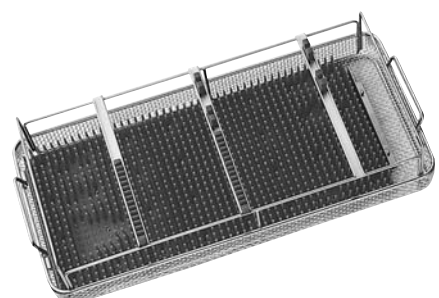
flexible

**GK360R**  
Ø 2.1 mm

- Bipolar forked electrode
- Bipolare Gabelelektrode
- Électrode bipolaire en fourche
- Electrodo bipolar en horquilla
- Configurazione distale, forca Elettrodo bipolar

**FF380R**

- Storage rack for ventriculoscopic electrodes
- Lagerungsrack für Ventrikuloskopie-Elektroden
- Chevalet de rangement pour électrodes de ventriloscopie
- Rack para electrodos de ventriculoscopia
- Rack per magazzino degli elettrodi di ventricoloscopia



Numerical Index  
 Nummernverzeichnis  
 Index alpha numérique  
 Índice por referencias  
 Índice

BC608R	37	GK101	66	GK148R	24
BC685R	63	GK102	66	GK151R	25
BC686R	63	GK105	66	GK152R	25
BC687R	63	GK106	66	GK153R	25
BC688R	63	GK110R	24	GK155R	26
BC689R	63	GK111R	24	GK157R	26
BC690R	63	GK112R	24	GK164R	25
BH243R	37	GK113R	24	GK165R	25
BH353R	37	GK114R	24	GK174R	25
BH354R	37	GK115R	24	GK180	72
		GK116R	24	GK181	72
FF380R	91	GK117R	24	GK183	70
		GK118R	24	GK185	70
GK005R	34	GK121R	25	GK190	67
GK006R	35	GK122R	25	GK191	67
GK007R	34	GK123R	25	GK193	71
GK008R	35	GK125R	26	GK194	71
GK009R	35	GK127R	26	GK195	59
GK010R	34	GK128R	26	GK196	71
GK012R	34	GK129R	26	GK200	70
GK013R	34	GK131R	27	GK202	71
GK015R	35	GK132R	27	GK210	70
GK016R	35	GK133R	27	GK211	71
GK017R	35	GK140R	24	GK212	71
GK033R	36	GK141R	24	GK213	70
GK080	66	GK142R	24	GK215	59
GK081	66	GK143R	24	GK216	70
GK083	66	GK144R	24	GK217	71
GK084	66	GK145R	24	GK224	17
GK091	66	GK146R	24	GK226	17
GK100	66	GK147R	24	GK239	72



GK245	72	GK372R	78	GK608SU	42
GK246	72	GK373R	76, 80	GK614R	46
GK252Y	21	GK383R	79	GK615R	46
GK253Y	21	GK384R	79	GK616R	46
GK261	68	GK385R	79	GK624R	47
GK266	68	GK386R	79	GK625R	47
GK267	68	GK389R	76	GK644R	46
GK299	40, 80	GK390R	76	GK645R	46
GK301R	29	GK393R	79	GK646R	46
GK303R	29	GK394R	79	GK656R	47
GK305R	29	GK395R	79	GK657R	47
GK307R	29	GK424	27	GK658R	47
GK310R	29	GK432R	88	GK660R	41
GK315R	29	GK433R	88	GK661R	81
GK320R	29	GK434R	88	GK662R	81
GK321R	29	GK435R	88	GK663R	81
GK350R	89	GK436R	88	GK664R	81
GK351R	89	GK476R	27	GK667R	81
GK352R	89	GK535	74	GK669R	81
GK353R	89	GK550	38	GK670R	41
GK354R	91	GK560R	59	GK671R	41
GK355R	91	GK561R	59	GK675R	41
GK360R	91	GK580R	59	GK677R	41
GK361R	90	GK581R	59	GK679R	41
GK362R	90	GK595R	44	GK680R	29
GK363R	90	GK596R	44	GK681R	29
GK364R	90	GK597R	44	GK690R	40
GK365R	90	GK604R	46	GK700R	43
GK366R	90	GK605R	46	GK701R	16, 43
GK370 P	80	GK606R	46	GK703R	16, 43
GK371 P	76	GK607SU	42	GK711R	43

Numerical Index  
Nummernverzeichnis  
Index alpha numérique  
Indice por referencias  
Indice

GK713R	43	GK777R	55	GK910R	50
GK719R	45	GK780R	55	GK920R	50
GK720R	40	GK781R	55	GK929R	50
GK722R	40	GK785R	55	GK930R	50
GK723R	40	GK788R	54	GK940R	50
GK730R	40	GK789R	54	GK950R	50
GK737R	36	GK790R	54	GK959R	50
GK738R	36	GK791R	54	GK960R	50
GK739R	36	GK793R	54	GK970R	50
GK743R	57	GK800R	58	GK972R	51
GK746R	54	GK807R	42	GK974R	51
GK747R	54	GK808R	42	GK976R	51
GK748R	54	GK809R	42	GK978R	51
GK749R	54	GK831R	57	GK980R	50
GK760R	54	GK832R	57		
GK761R	54	GK833R	57	GN012	16
GK762R	54	GK838R	61	GN013	16
GK763R	54	GK840R	61	GN015	14
GK764R	54	GK841R	61	GN016	16
GK765R	54	GK842R	61	GN060	11
GK766R	54	GK843R	61	GN073	70
GK767R	54	GK844R	61	GN074	70
GK768R	54	GK845R	61	GN075	59, 63
GK769R	54	GK846R	61	GN076	70
GK770R	54	GK847R	61	GN077	70
GK771R	54	GK848R	61	GN078	70
GK772R	54	GK870R	57, 61	GN080	64
GK773R	54	GK871R	57, 61	GN081	64
GK774R	54	GK872R	57, 61	GN082	64
GK774K	56	GK899R	50	GN083	64
GK775R	54	GK900R	50	GN085	64



GN090	12	GN326	17	PL170/259	80
GN092	12, 17	GN327	17	PM400R	83
GN093	12	GN330	18		
GN094	12	GN360	10	PM401R	83
GN202	72	GN370	6	PM402R	83
GN203	20, 28	GN371	32	PM403R	83
GN204	72	GN372	33	PM404R	83
GN205	20, 28	GN373	33	PM405R	83
GN206	20	GN374	32	PM406R	83
GN207	20, 22	GN375	32	PM407R	83
GN208	23	GN376	33	PM408R	83
GN209	20, 22	GN377	33	PM409R	83
GN210	21	GN378	33	PM410R	83
GN211	23	GN380	30	PM411R	83
GN212	21	GN382R	30	PM412R	83
GN213	22	GN383R	30	PM413R	83
GN215	22	GN384R	30	PM414R	83
GN216	72	GN385R	30	PM415R	83
GN217	70	GN386R	30	PM416R	83
GN218	21	GN387R	30	PV950	32
GN221	23	GN388R	30	PV951R	18, 32
GN227	28	GN390	31		
GN229	28	GN392	31	TA8205	74
GN245	67	GN393	31		
GN249	67	GN394	31	TE730	73
GN255	68	GN395	31	TE734	73
GN259	68	GN640	4	TE735	73
GN300	8			TE736	73
GN320	68	OP370R	38	TE737	73
GN324	17			TE780	73
GN325	17	PL170/251	80	TE786	73



# AESCULAP®

All it takes to operate.

**B | BRAUN**  
SHARING EXPERTISE

**Aesculap AG & Co. KG**

Am Aesculap-Platz  
78532 Tuttlingen

Phone +49 7461 95-0  
Fax +49 7461 95-2600

[www.aesculap.de](http://www.aesculap.de)

All rights reserved. Technical alterations are possible. This leaflet may be used for no other purposes than offering, buying and selling of our products. No part may be copied or reproduced in any form. In the case of misuse we retain the rights to recall our catalogues and pricelists and to take legal actions.